E8B07ED(PT).fm Page 1 Thursday, March 30, 2006 4:05 PM

FUNAI

LEITOR DE DVD/CD E VÍDEO GRAVADOR DE CASSETES

VHS PAL

DPVR-7830D

Manual do utilizador

Índice

Precauções 2
Segurança laser 2
Importante 2
Alimentação 2
Aviso de condensação 2
Atenção 2
Posicionamento 2
Notas sobre reciclagem 2
Discos reproduzíveis 3
Discos não reproduzíveis 3
Informação de direitos de autor importante 3
Símbolos usados no presente manual 3
Apresentação de funcionamento 4
Painel frontal 4
Visor 4
Controlo remoto 5
Colocar as pilhas 5
Alternar DVD/VCR 5
Visualização posterior 6
Configurar o seu DVD/VCR 6
Antes de ligar 6
Ligar a um televisor 6
Para obter um som melhor (para funções de DVD) 7
Modo introdução externo (para funções de vídeo) 7
Cassete de vídeo 7
Sistema de televisão a cores 8
Ligar o seu DVD/Gravador de vídeo 8
Alterar o idioma 8
Regular o relógio 8
Predefinição de canais 8
Predefinição automática de canais 8
Predefinição manual de canais 9
Para avançar um canal predefinido 9
Reprogramação de canais 9
Funcionamento do gravador de vídeo 10
Funções do gravador de vídeo 10
Reproduzir 10
Repetir automaticamente a reprodução 11
Seleccionar imagem 11
Retorno automático 11
Procurar-Rápida 11
Procurar por índice 11
Procurar por hora 11
Sistema de som estéreo Hi-Fi 12
Gravar 12
OTR (Gravação por um toque) 12
Gravação temporizada 12
Dicas para OTR e Gravação temporizada 13
Copiar uma cassete de vídeo 14
Gravar de DVD para vídeo 14
Visor de estado 14
Cronómetro de cassete em tempo real 15
Operações automáticas 15
Operação de DVD 15
Reprodução básica 15
Funções gerais 15
Menus do disco 15
Menu de título 15
Chamar um menu durante a reprodução 15
Reproduzir MP3 / JPEG / DivX® 16
Reprodução dupla 17
Modo exibição de slides 18
Regular o tamanho da imagem 18
Continuar 18
Pausa 18
Reproduzir passo-a-passo 18
Reprodução rápida de x1,3 e x0,8 com voz 18
Procura rápida para a frente / trás 18
Procura lenta para a frente / trás 18
Zoom 19
Idioma áudio 19
Idioma das legendas 19
Ângulo da câmara 19
Modo som estéreo 19
Virtual Surround 19
Procurar faixa 19
Procurar por capítulo / título 20
Procurar por hora 20
Definir de marcadores 20
Repetir 20
Reprodução programada 21
Reprodução aleatória 21
Reprodução de pastas 22
Informação no ecrã 22
Cofiguração do DVD 22
Definir idioma 22
Definir visor 23
Definição áudio 23
Controlo de conteúdos 24
Outras definições 24
Para repor todas as definições do ecrã de configuração 25
Código de idioma 25
Guia de resolução de problemas 26
Especificações 27
Manutenção ..... Tampa posterior
Declaração de conformidade ..... Tampa posterior

Acessórios Fornecidos

- Controlo remoto
- Duas pilhas R6 (AA)
- Cabo RF
- Cabo Scart
- Manual do utilizador

Número do Modelo / Número de série

Este aparelho possui um número de série situado no painel posterior. Deve anotar o número de série e guardar a informação para referência.

Número do modelo: DPVR-7830D

Número de série: _____

E8B07ED(PT).fm Page 2 Thursday, March 30, 2006 4:05 PM

AVISO:
PARA REDUZIR O RISCO DE FOGO OU CHOQUE ELÉCTRICO, NÃO EXPOR O APARELHO À CHUVA OU HUMIDADE.

ATENÇÃO
RISCO DE CHOQUE ELÉCTRICO, NÃO ABRIR

ATENÇÃO:
PARA REDUZIR O RISCO DE CHOQUE ELÉCTRICO, NÃO REMOVER A PROTECÇÃO (OU PAINEL POSTERIOR) NÃO EXISTEM PEÇAS MANUSEÁVEIS NO INTERIOR. A ASSISTÊNCIA DEVE SER EFECTUADA POR FUNCIONÁRIOS QUALIFICADOS.

O indicador luminoso com o símbolo de seta, dentro de um triângulo equilátero, destina-se a avisar o utilizador da presença de "tensão perigosa" não isolada na estrutura do aparelho, que pode ter amplitude suficiente para constituir risco de choque eléctrico.

O ponto de exclamação com um triângulo equilátero, destina-se a alertar o utilizador da existência de instruções de funcionamento e manutenção (assistência) importantes na literatura que acompanha o aparelho.

Segurança laser

Esta unidade possui um laser. Apenas um funcionário qualificado pode remover a tampa ou tentar proceder à manutenção do aparelho, devido à possibilidade de ocorrência de ferimentos nos olhos.

ATENÇÃO:
A UTILIZAÇÃO DE COMANDOS, REGULAÇÕES OU A REALIZAÇÃO DE OUTROS PROCEDIMENTOS DIFERENTES DOS ESPECIFICADOS NESTE MANUAL, PODEM RESULTAR EM EXPOSIÇÕES PERIGOSAS À RADIAÇÃO.

ATENÇÃO:
A RADIAÇÃO DO RAIO LASER É VISÍVEL AO ABRIR O APARELHO COM O INTERBLOQUEIO DESACTIVADO . EVITAR A EXPOSIÇÃO AOS RAIOS.

LOCALIZAÇÃO:

- IMPRESSO NO VERSO

CLASS 1 LASER PRODUCT
KLASSE 1 LASER PRODUKT
KLASS 1 LASER APPARAT
CLASSE 1 PRODUIT LASER

Importante

- Usar apenas discos marcados como DVD ou discos com este DVD.
- Usar neste VCR apenas cassetes marcadas como VHS.

Alimentação

A alimentação é efectuada quando a ficha principal está ligada a uma tomada de CA 220-240V~, de 50Hz. Para usar o aparelho, premir **STANDBY-ON** de modo a ligá-lo.

AVISO: EXISTEM PEÇAS COM CORRENTE NO INTERIOR. NÃO REMOVER NENHUM PARAFUSO.

Aviso de condensação

Pode ocorrer condensação dentro do aparelho quando este é deslocado de um local frio para um quente, ou depois de aquecer um local frio ou sob condições de grande humidade. Não usar a unidade durante pelo menos 2 horas, até que o seu interior esteja seco.

Atenção

1) Não tentar abrir a caixa. Não existem peças a manusear no interior. Confiar todos os serviços técnicos a funcionários qualificados.
2) As ranhuras e aberturas na caixa e nas partes laterais e no fundo, destinam-se a permitir a ventilação. De modo a garantir um funcionamento correcto e proteger a unidade de sobre-aquecimento, estas aberturas não deverão ser bloqueadas ou tapadas.
Evitar a instalação em espaços fechados, por exemplo estantes, que não forneçam a ventilação adequada.
3) Manter a unidade afastada de radiadores e outras fontes de calor.
4) Evitar a sua utilização próximo de campos magnéticos fortes.
5) Não inserir objectos ou outros materiais dentro da unidade através das ranhuras ou aberturas da caixa, pois podem tocar peças com corrente ou peças que provoquem curto-circuito, podendo provocar incêndio ou choque eléctrico.
6) Nunca derramar líquidos nesta unidade. Se derramar líquido e o mesmo penetrar na unidade, deve consultar funcionários técnicos qualificados.
7) Não colocar o aparelho na posição vertical. Usar este aparelho apenas numa posição horizontal (plana).
8) Antes de tentar trabalhar com o aparelho, certificar-se de que o modo de gravação temporizada está desligada ("OFF").
9) Este produto fica no modo em espera quando é desligado, mas permanece ligado à corrente.
10) Não colocar objectos combustíveis sobre o aparelho (velas, etc.)
11) Antes de transportar o aparelho, certificar-se de que o disco foi removido e o cabo de alimentação desligado da tomada.
12) Remova a ficha da alimentação principal de modo a desligar o aparelho quando ocorrerem problemas ou o aparelho não for usado.
13) A ficha da alimentação principal permanecerá pronta a usar.
14) Leia atentamente os dois manuais de instruções, de modo a garantir uma instalação correcta e segura do aparelho e uma interligação da unidade nos sistemas multimédia.
15) Mantenha uma distância de 20 cm das aberturas de ventilação do aparelho.

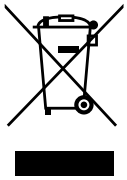
Posicionamento

Não colocar o aparelho directamente em cima ou por baixo do seu televisor. Certificar-se de que existe, pelo menos, uma distância de 20 cm entre o aparelho e o televisor e que há circulação de ar pelas aberturas de ventilação do aparelho.

Notas sobre reciclagem

Os materiais de embalagem deste produto são recicláveis podendo ser utilizados novamente. Por favor, proceda à eliminação dos materiais conforme as normas locais de reciclagem.

Este produto é fabricado com materiais que podem ser reciclados e novamente usados, se forem desmontados por uma empresa especializada.
Nunca deitar fora as pilhas nem incinerá-las, pelo contrário deve eliminá-las em conformidade com as suas normas locais sobre os resíduos químicos.



Discos reproduzíveis

Neste aparelho é possível reproduzir os seguintes discos.

- DVD-Video com código de região 2 ou ALL (*1, 2, 3, 5, 7)

- DVD+R/RW (*1, 4, 5, 6, 7, 8, 9)

- DVD-R/RW com ficheiros DivX® (*1, 5, 6, 7, 8, 9)

- CD de Áudio (*5, 7)

- CD-R/RW com ficheiros MP3, JPEG e DivX® (*5, 6, 7, 8, 9)

- Picture CD (*5, 7)

- DTS-CD (*5, 7)

DVD é uma marca registada da DVD Format/Logo Licensing Corporation.

"Kodak Picture CD COMPATIBLE" é uma marca registada da Eastman Kodak Company.

DivX, DivX Certified, e logotipos associados são marcas comerciais da DivX, Inc. sendo utilizadas sob licença.

Nota:

*1: Este aparelho está conforme o sistema a cores PAL. Pode também reproduzir discos gravados com o sistema NTSC através de um televisor com sistema PAL.

*2: O código da região 2 ou ALL estão marcados nos DVDs do seguinte modo.

*3: Conforme descreve este manual, alguns discos DVD-Video não funcionam, devido às intenções dos produtores dos discos.

*4: É possível reproduzir apenas os discos gravados em formato vídeo e finalizados. Os discos não finalizados, não podem ser reproduzidos.
Dependendo do estado de gravação de um disco, este pode não ser reproduzido normalmente ou reproduzido de todo (a imagem ou som podem não ficar nítidos, etc.).

*5: Não é possível reproduzir discos riscados ou manchados.

*6: Alguns discos não podem ser reproduzidos devido a condições de gravação incompatíveis, características do gravador ou propriedades especiais dos discos.

*7: Pode reproduzir discos que apresentem as marcas em cima indicadas. Se utilizar discos que não do formato padrão, este aparelho poderá não reproduzi-los. Mesmo que sejam reproduzidos, a qualidade do som ou vídeo poderá ser comprometida.

*8: Se o espaço de gravação do disco for pequeno (O tamanho de um disco for inferior a 55 mm de largura), não poderá ser reproduzido.

*9: Não colar papéis nem autocolantes no disco, pois estes podem danificar o disco e poderá não se conseguir ler correctamente a unidade.

Discos não reproduzíveis

- **NUNCA reproduzir os discos indicados. Se o fizer, podem ocorrer avarias!**
  DVD-RAM
  CD-i
  Photo CD
  DVD com códigos de região diferentes de 2 ou ALL
  DVD-ROM para computadores pessoais
  CD-ROM para computadores pessoais
- **Nos discos seguintes, o som NÃO SERÁ ouvido.**
  Super Audio CD
  DVD-Audio

Nota: • Será escutado apenas o som gravado na camada normal do CD.
Não será escutado o som gravado na camada de Super Audio CD de alta densidade.

- Outros discos sem indicações de compatibilidade.

Informação de direitos de autor importante

DVD:

É proibido realizar cópias, transmissões, representações públicas e aluguer dos discos não autorizados.
Este produto incorpora uma tecnologia de protecção do direito de cópia que é protegida por patentes dos Estados Unidos e outros direitos de propriedade intelectual. O uso desta tecnologia de protecção do direito de cópia deve ser autorizado pela Macrovision Corporation e é considerada somente para uso caseiro e outros usos limitados a menos que seja autorizado de modo contrário pela Macrovision. A engenharia inversa e desmontagem são proibidas.

Vídeo:

Gravações não autorizadas ou o uso de transmissões de programações de televisão, cassetes de vídeo, filmes ou outro material protegido com direitos de autor pode violar as leis de direitos de autor em vigor. A Macrovision não se responsabiliza por duplicações, uso ou outros actos não autorizados que possam infringir os direitos dos proprietários de direitos de autor.

Símbolos usados no presente manual

Os símbolos seguintes surgem em alguns títulos e notas no presente manual, com os seguintes significados:

DVD-V
: A descrição refere-se à reprodução dos discos DVD-Video.

CD
: A descrição refere-se à reprodução dos CDs de Áudio.

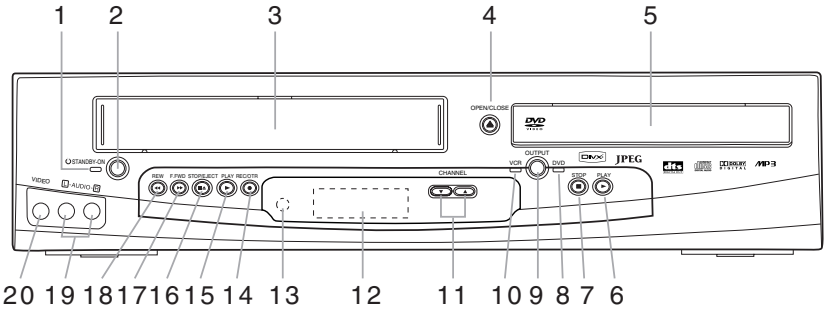
MP3
: A descrição refere-se à reprodução de discos CD-R/RW com ficheiros MP3.

JPEG
: A descrição refere-se à visualização de discos CD-R/RW com ficheiros JPEG.

DivX®
: A descrição refere-se a reproduções formatadas em DivX®.

Apresentação do funcionamento

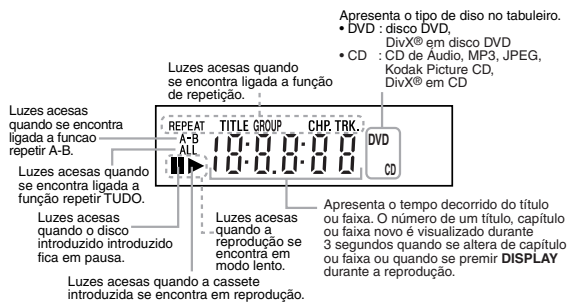
Painel frontal



1. **Indicador de ⏻ STANDBY-ON**
   O indicador acende-se quando se liga o aparelho.
2. **⏻ STANDBY-ON**
   Para ligar e desligar (ON/OFF) o aparelho.
3. **Compartimento para cassetes**
4. **OPEN/CLOSE (DVD)**
   Para abrir ou fechar o tabuleiro do disco.
5. **Tabuleiro do disco**
6. **PLAY ► (DVD)**
   Para iniciar a reprodução do disco.
7. **STOP ■ (DVD)**
   Para parar a reprodução.
8. **Indicador DVD OUTPUT (Verde)**
   O indicador acende-se quando o aparelho está seleccionado no modo DVD. Certificar-se de que o indicador está aceso antes de usar o leitor de DVD.
9. **OUTPUT**
   Para seleccionar o modo DVD ou modo VCR.
10. **Indicador VCR OUTPUT (Verde)**
    O indicador acende-se quando o aparelho está seleccionado no modo Vídeo (VCR). Certificar-se de que o indicador está aceso antes de usar o vídeo.
11. **CHANNEL (VCR)**
    Permite alterar os canais do televisor.
    Para regular manualmente o tracking durante a reprodução.
12. **Visor**
13. **Sensor remoto**
14. **REC/OTR (VCR)**
    Premir apenas uma vez para iniciar a gravação ou premir repetidamente para iniciar a Gravação por um toque.
15. **PLAY ► (VCR)**
    Para iniciar a reprodução da cassete.
16. **STOP/EJECT (VCR)**
    Para parar a reprodução.
    Para ejectar a cassete no modo Parar.
17. **F.FWD ►► (VCR)**
    Para avançar rápido na cassete.
18. **REW ◄◄ (VCR)**
    Para rebobinar a cassete.
19. **Entrada ÁUDIO**
    Liga a esta entrada cabos Áudio das saídas áudio da camcorder, outro vídeo ou de uma fonte de som.
20. **Entrada VÍDEO**
    Liga a esta entrada um cabo de Vídeo da ficha de saída de vídeo da camcorder, outro vídeo ou uma fonte de áudiovisual (leitor de discos laser, leitor de discos vídeo, etc.).

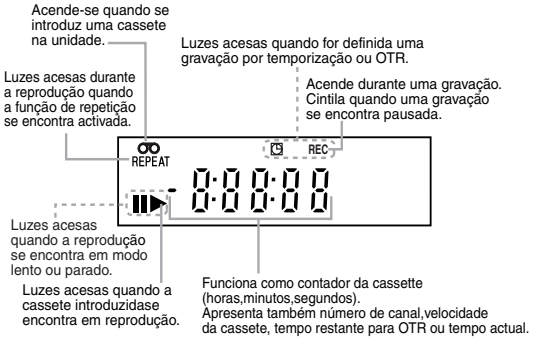
Visor

Modo saída DVD


Apresenta o tipo de diso no tabuleiro.
• DVD : disco DVD, DivX® em disco DVD
• CD : CD de Áudio, MP3, JPEG, Kodak Picture CD, DivX® em CD
Luzes acesas quando se encontra ligada a função de repetição.
Luzes acesas quando se encontra ligada a funcao repetir A-B.
REPEAT A-B ALL
TITLE GROUP CHP. TRK.
DVD CD
Luzes acesas quando se encontra ligada a função repetir TUDO.
Luzes acesas quando o disco introduzido introduzido fica em pausa.
Luzes acesas quando a reprodução se encontra em modo lento.
Apresenta o tempo decorrido do título ou faixa. O número de um título, capítulo ou faixa novo é visualizado durante 3 segundos quando se altera de capítulo ou faixa ou quando se premir DISPLAY durante a reprodução.
Luzes acesas quando a cassete introduzida se encontra em reprodução.

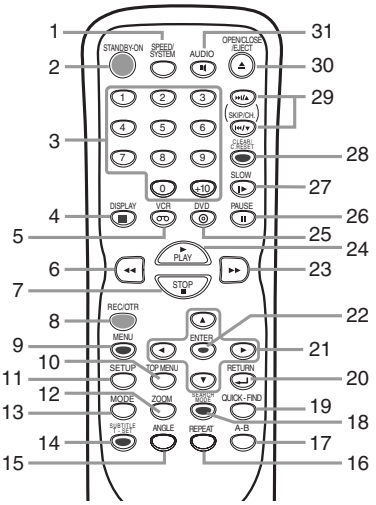
- - - - -	Nenhum disco introduzido ou menu DVD em apresentação
OPEN	Abrir o tabuleiro
CLOSE	Fechar o tabuleiro
Load	Carregar o disco ou ligar esta unidade

Modo saída vídeo


Acende-se quando se introduz uma cassete na unidade.
Luzes acesas quando for definida uma gravação por temporização ou OTR.
Luzes acesas durante a reprodução quando a função de repetição se encontra activada.
Acende durante uma gravação. Cintila quando uma gravação se encontra pausada.
REPEAT
REC
Luzes acesas quando a reprodução se encontra em modo lento ou parado.
Luzes acesas quando a cassete introduzidase encontra em reprodução.
Funciona como contador da cassette (horas,minutos,segundos). Apresenta também número de canal,velocidade da cassete, tempo restante para OTR ou tempo actual.

- A marca ⏀, ⏲ e REC desaparecem quando selecciona esta unidade para o modo DVD. Contudo, a função indicada por cada marca está ainda a funcionar.

Controlo remoto



1. **SPEED/SYSTEM (VCR)**
   Para alterar a velocidade de gravação.
   (Neste aparelho está disponível apenas a função SPEED.)
2. **STANDBY-ON**
   Para ligar e desligar (ON/OFF) o aparelho.
3. **Botões numéricos de 0-9**
   Para seleccionar itens numerados no ecrã do menu. (DVD)
   Para seleccionar capítulos, títulos ou faixas directamente. (DVD)
   Para seleccionar um canal. (VCR)
   +10 (DVD)
   Para inserir 10 e mais.
4. **DISPLAY**
   Para visualizar o modo de reprodução actual. (DVD)
   Para visualizar a hora actual, cronómetro de cassete e número de canal. (VCR)
5. **VCR**
   Premir este botão antes de usar o controlo remoto para as funções do vídeo.
6. **◄◄**
   Para procurar para trás no disco. (DVD)
   Para rebobinar a cassete. (VCR)
7. **STOP ■**
   Para parar a reprodução. (DVD)
   Para parar a reprodução ou gravação. (VCR)
8. **REC/OTR (VCR)**
   Premir apenas uma vez para iniciar a gravação ou premir repetidamente para iniciar a Gravação por um toque.
9. **MENU**
   Para chamar o menu num DVD. (DVD)
   Para chamar a FILE LIST. (DVD)
   Para chamar o menu do vídeo. (VCR)
10. **TOP MENU (DVD)**
    Para chamar o menu de título num DVD.
    Para regressar ao ficheiro principal em PROGRAM e a FILE LIST.
11. **SETUP (DVD)**
    Para aceder ou remover o menu de configuração de DVD.
12. **ZOOM (DVD)**
    Para ampliar uma parte de uma imagem.
13. **MODE (DVD)**
    Para configurar a Reprodução programada ou aleatória para CDs de Áudio, ficheiros MP3 e JPEG.
    Para activar ou desactivar (ON/OFF) o Virtual Surround.
    Para activar o Virtual Surround ou Reprodução rápida com Voz em x1,3 e x0,8.
14. **SUBTITLE (DVD)**
    Para alterar as legendas num DVD.
    T-SET (VCR)
    Para colocar o vídeo no modo em espera numa gravação temporizada.
15. **ANGLE (DVD)**
    Para alterar os ângulos da câmara num DVD.
    Para rodar uma imagem de ficheiros JPEG.
16. **REPEAT (DVD)**
    Para reproduzir o capítulo, título, faixa, grupo seleccionado ou todo o disco repetidamente.
17. **A-B (DVD)**
    Para repetir entre o ponto A e B seleccionados.
18. **SEARCH MODE**
    Para seleccionar capítulos, títulos, faixas ou marcadores directamente. (DVD)
    Para chamar o menu de procura por índice ou hora. (VCR)
19. **QUICK-FIND (VCR)**
    Para avançar o início do programa seguinte.
20. **RETURN (DVD)**
    Para retomar à operação anterior no menu.
21. **Cursor ▲ / ▼ / ◄ / ►**
    Para mover o cursor.
22. **ENTER (DVD)**
    Para confirmar as suas selecções de menu.
23. **►►**
    Para procurar para a frente no disco. (DVD)
    Para avançar rápido na cassete. (VCR)
24. **PLAY ►**
    Para iniciar a reprodução.
25. **DVD**
    Premir este botão antes de usar o controlo remoto para as funções do DVD.
26. **PAUSE ❚❚**
    Para interromper a reprodução. (DVD)
    Para avançar a reprodução imagem-a-imagem. (DVD)
    Para parar a reprodução ou gravação. (VCR)
    Para avançar a reprodução imagem-a-imagem. (VCR)
27. **SLOW (VCR)**
    Para visualizar a cassete em movimento lento.
28. **CLEAR (DVD)**
    Para limpar os marcadores.
    Para limpar a introdução incorrecta.
    Para cancelar a repetição do ponto A-B num DVD e num CD.
    C.RESET (VCR)
    Para repor o cronómetro da cassete.
29. **SKIP |◄◄ ►►| (DVD)**
    Para saltar capítulos ou faixas.
    CH. ▲/▼ (VCR)
    Permite alterar os canais do televisor.
    Para regular manualmente o tracking durante a reprodução.
30. **OPEN/CLOSE (DVD)**
    Para abrir ou fechar o tabuleiro do disco.
    EJECT (VCR)
    Para ejectar a cassete do aparelho de vídeo.
31. **AUDIO**
    Para alterar os idiomas áudio num DVD. (DVD)
    Para alterar os modos de som de um CD. (DVD)
    Para alterar os modos de som. (VCR)

Colocar as pilhas

1) Abrir a tampa do compartimento para pilhas.
2) Inserir duas pilhas R6 (AA), cada uma delas orientada correctamente.
3) Fechar a tampa.

Nota: • Não misturar pilhas alcalinas com pilhas de manganésio.
• Não misturar pilhas novas com usadas.

Alternar DVD/VCR

Como este aparelho possui um leitor de DVD e gravador de vídeo, é necessário seleccionar o modo de saída correcto.

ALTERNAR PARA MODO DVD

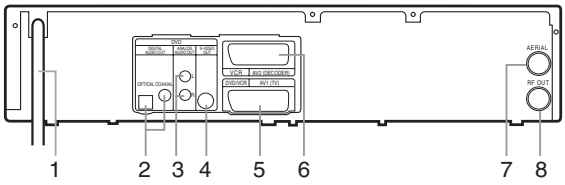
Premir **DVD** no controlo remoto ou **OUTPUT** no painel frontal.
(Certificar-se de que o indicador de DVD OUTPUT está aceso.)

ALTERNAR PARA MODO VÍDEO

Premir **VCR** no controlo remoto ou **OUTPUT** no painel frontal.
(Certificar-se de que o indicador de VCR OUTPUT está aceso.)

Nota: • Premindo apenas **OUTPUT** no painel frontal não alterna o modo do controlo remoto. Para alterar o modo do controlo remoto, premir **DVD** ou **VCR** no controlo remoto.

Visualização posterior



1. **Cabo eléctrico**
   Ligar a uma tomada de corrente alterna padrão.
2. **Fichas DIGITAL AUDIO OUT (OPTICAL, COAXIAL) (apenas DVD)**
   Ligar a um amplificador com entradas digitais como o descodificador Dolby Digital, DTS, etc. Utilizar um cabo Óptico ou Coaxial disponível no mercado.
3. **Fichas ANALOG AUDIO OUT (apenas DVD)**
   Ligar às entradas áudio do televisor ou sistema estéreo. Utilizar cabos Áudio disponíveis no mercado.
4. **Ficha S-VIDEO OUT (apenas DVD)**
   Ligar à entrada S-VIDEO no televisor. Utilizar um cabo S-Video disponível no mercado.
5. **Entrada AV1 (TV)**
   Ligar à ficha scart no televisor. Utilizar o cabo Scart fornecido.
6. **Entrada AV2 (DECODER) (apenas vídeo)**
   Ligar um cabo Scart de outro gravador de vídeo, camcoder ou fonte de áudio/vídeo.
7. **Entrada AERIAL**
   Liga a uma antena ou cabo.
8. **Entrada RF OUT**
   Ligar a uma antena na entrada do seu televisor, caixa da televisão por cabo ou sistema de transmissão directo. Utilizar o cabo RF fornecido.

ATENÇÃO: Não tocar nos pinos internos das fichas situadas no painel posterior.
A ocorrência de uma descarga electrostática pode causar danos permanentes no aparelho.

Configurar o seu DVD/VCR

Antes de ligar

- Antes de activar a unidade, certificar-se de que desliga a unidade e equipamento a ligar.
- Consultar as instruções do seu televisor, sistema estéreo e outro equipamento a ser ligado.
- Manter os cabos de ligação da unidade separador do cabo da antena do televisor quando instala a unidade, pois pode provocar interferências eléctricas ao ver programas televisivos.
- Não é possível produzir-se áudio DTS com uma ligação analógica.
- Consultar as instruções do seu televisor, DVD/gravador de vídeo, sistema estéreo ou outros dispositivos conforme necessário para efectuar as ligações correctas.
- Proceder a uma das ligações seguintes, dependendo das características do equipamento existente.

As orientações seguintes são opções para a imagem ideal e qualidade de som disponível no seu DVD/Vídeo.

Imagem

1) Utilizar a Saída SCART (DVD/VCR(AV1 TV)) para obter a melhor qualidade de imagem (para as funções de DVD e VCR).
2) Utilizar a S-VIDEO OUT para uma melhor qualidade de imagem (apenas para funções de DVD).

Nota: • Quando o seu televisor estiver em conformidade com o sinal de entrada RGB, a ligação Euro AV (scart) garante uma imagem perfeita e qualidade áudio. Contudo, se o seu televisor não estiver conforme o sinal de entrada RGB, a ligação S-VIDEO OUT e ANALOG AUDIO OUT serão as indicadas (apenas para funções de DVD).

Som

1) Utilizar a Saída SCART (DVD/VCR(AV1 TV)) para obter a melhor qualidade de som (para as funções de DVD e VCR).
2) As ligações de áudio digital fornecem um som mais nítido. Ligar o DIGITAL AUDIO OUT (COAXIAL ou OPTICAL) da unidade ao seu amplificador ou receptor (apenas para funções de DVD).
3) Se as ligações digitais não estiverem acessíveis, ligar a ANALOG AUDIO OUT (Esquerda(L) e direita(R)) da unidade ao amplificador, receptor, aparelhagem estéreo ou TV (apenas para funções de DVD).

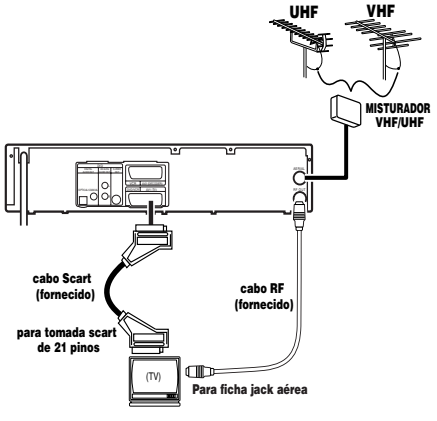
AVISO!

- Nunca efectuar ou alterar as ligações estando a unidade ligada.
- Ligar a unidade directamente ao seu televisor, em vez de ligar, por exemplo, ao seu vídeo, de modo a evitar a ocorrência de distorção uma vez que os discos DVD-Video estão protegidos contra a escrita.
- Não ligar a ANALOG AUDIO OUT da unidade a PHONO IN do seu amplificador ou receptor.
- Se usar o cabo Scart, não é necessário ligar os cabos de Áudio analógicos.

Ligar a um televisor

1) Desligar o cabo eléctrico do televisor da tomada de corrente alterna.
2) Desligar a antena ou cabo do seu televisor.
3) Ligar a antena ou cabo à entrada AERIAL do aparelho.
4) Ligar a entrada RF OUT deste aparelho à entrada de antena do seu televisor. Utilizar o cabo RF fornecido.
5) Ligar a ficha scart AV1 (TV) deste aparelho à entrada scart do seu televisor. Utilizar o cabo Scart fornecido.
6) Ligar o televisor e o aparelho.

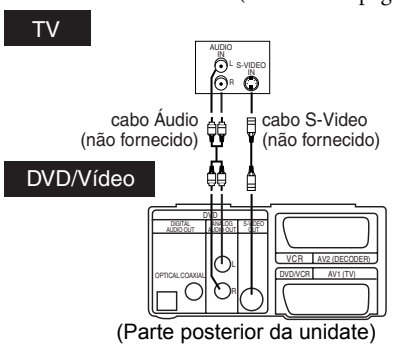
Nota: • O televisor deve ser ligado a este aparelho através de uma ficha AV1 (TV). Uma ligação a uma entrada AV2 (DECODER) não funcionará correctamente.
• A imagem reproduzida do DVD e VCR não poderá ser enviada através do cabo RF. O cabo RF destina-se a enviar o sinal da antena para a TV.



Se o seu televisor não tiver uma entrada scart, mas tiver uma entrada S-VIDEO,

1) Seguir as etapas **1)** a **4)** em "Ligar a um televisor".
2) Ligar a entrada S-VIDEO OUT neste aparelho à entrada S-VIDEO no televisor.
3) Ligar a entrada ANALOG AUDIO OUT deste aparelho à entrada áudio analógica do seu televisor.
4) Ligar o televisor e o aparelho.

Nota: • A ligação S-VIDEO permite apenas a visualização de vídeo (imagem) no modo DVD.
• Seleccionar "DOLBY DIGITAL" em "PCM" para a definição AUDIO no modo de configuração. A reprodução de um DVD usando definições incorrectas pode provocar distorção de ruído e danificar os altifalantes. (Consultar a página 24.)

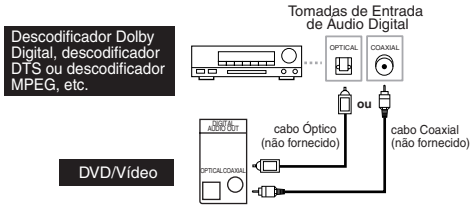


(Parte posterior da unidate)

Para obter um som melhor (para funções de DVD)

As 2 opções disponíveis são opcionais com vista a obter um som melhor.

1) Para obter uma excelente qualidade de som digital, usar a entrada DIGITAL AUDIO OUT (OPTICAL ou COAXIAL) para a ligação ao seu sistema áudio digital.
• Se o formato de áudio da saída digital não coincidir com as capacidades do receptor, este produzirá um som forte e distorcido ou não emitirá som nenhum.



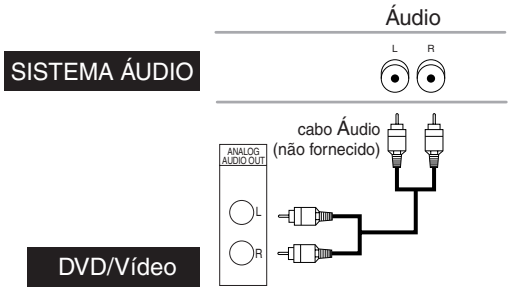
Dicas para ligar a um descodificador Dolby Digital, DTS ou MPEG

- Ao ligar este aparelho a um descodificador de Multi-canal Dolby Digital, pode apreciar som surround de alta qualidade Dolby Digital Multi-canal, tal como ouve nos cinemas.
- Quando esta unidade está ligada a um descodificador DTS, pode apreciar o sistema surround de Multi-canal que reproduz o som original o mais fiel possível. O sistema surround de Multi-canal foi desenvolvido pela Digital Theater Systems, Inc.
- Um componente digital com MPEG 2 integrado, descodificador Dolby Digital™ ou DTS permite-lhe apreciar o som surround enquanto produz o efeito de estar num cinema ou numa sala de concertos.
- Se a saída for áudio codificado Dolby Digital, ligar a um descodificador Dolby Digital e definir "DOLBY DIGITAL" para "BITSTREAM" no menu AUDIO. (Consultar a página 24.)
- Se a saída for áudio codificado DTS, ligar a um descodificador DTS e definir "DTS" para "BITSTREAM" no menu AUDIO. (Consultar a página 24.)
- Se a saída for áudio codificado MPEG, ligar a um descodificador MPEG e definir "MPEG" para "BITSTREAM" no menu AUDIO. (Consultar a página 24.)

Dicas para ligar a uma unidade MD ou DAT

- A fonte de áudio num disco em formato surround de multi-canal Dolby Digital não poderá ser gravada como som digital por uma unidade MD ou DAT.
- Excepto de estiver ligado a um descodificador Dolby Digital e definir "DOLBY DIGITAL" para "PCM" no menu AUDIO. A reprodução de um DVD usando definições incorrectas pode provocar distorção de ruído e danificar os altifalantes. (Consultar a página 24.)
- Definir "DOLBY DIGITAL" e "MPEG" para "PCM" e definir "DTS" para "OFF" no menu AUDIO para ligar a uma unidade MD ou DAT. (Consultar a página 24.)

2) De modo a obter efeitos sonoros dinâmicos, usar as fichas ANALOG AUDIO OUT para a ligação ao seu sistema áudio.



"DTS" e "DTS Digital Out" são marcas registadas da Digital Theater Systems, Inc.

Fabricado sob licença da Dolby Laboratories. "Dolby" e o símbolo DD são marcas comerciais da Dolby Laboratories.

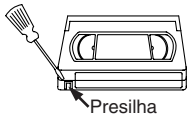
Modo introdução externo (para funções de vídeo)

Ligar um dispositivo exterior (descodificador, uma camcorder, etc.) à entrada AV2 (DECODER). Premir **0**, **0**, **2** com **os botões numéricos**, para que "AV2" surja no ecrã do televisor.
Se usar as fichas de entrada AUDIO/VIDEO, premir **0**, **0**, **3** com **os botões numéricos**, para que surja "AV3" no ecrã da televisão.
Se utilizar a ficha AV1 (TV) para ligar um dispositivo, premir **0**, **0**, **1** com **os botões numéricos**, de modo a que "AV1" surja no ecrã do televisor.

Cassete de vídeo

Esta unidade funcionará com qualquer cassete que suporte a marca VHS. Para obtenção de melhores resultados, recomendamos a utilização de cassetes de alta qualidade. Não utilizar cassetes de fraca qualidade ou danificadas.

- É possível evitar a eliminação acidental de uma gravação quebrando a respectiva patilha de prevenção de eliminação, situada na parte posterior da cassete.



- Se optar por gravar uma nova cassete, deve tapar o orifício com fita adesiva.

Sistema de televisão a cores

Alguns países utilizam sistemas a cores diferentes. As cassetes gravadas no sistema PAL ou NTSC podem ser reproduzidas neste aparelho. Normalmente, a imagem no ecrã da televisão estará a preto e branco, quando reproduz uma cassete gravada num sistema a cores diferente.

As cassetes gravadas no sistema NTSC podem ser reproduzidas nesta unidade e num televisor com sistema PAL. Esta função está disponível apenas no modo SP. Ao reproduzir esse tipo de cassetes, a imagem pode correr para cima ou para baixo, encolher na vertical e podem surgir barras pretas na parte superior e inferior do ecrã. Regular o controlo vertical do televisor, se o mesmo tiver estas funções.

Ligar o seu DVD/Gravador de vídeo

As cassetes seguintes devem ser utilizadas caso ocorra uma falha de energia ou se o aparelho estiver desligado durante mais de 30 segundos.

- Deve usar o controlo remoto para este procedimento.

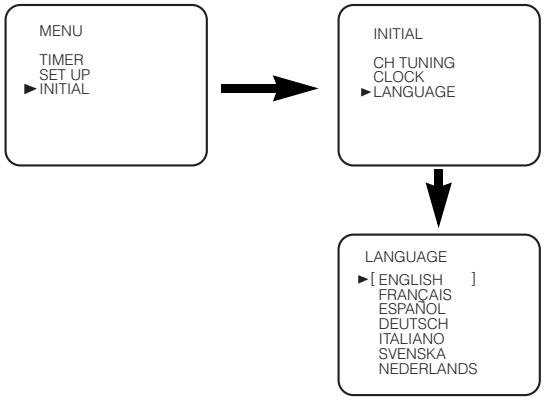
1) Ligar o televisor e seleccionar o canal de vídeo no televisor.
2) Premir **STANDBY-ON**, depois **VCR**.
3) Premir ▲ ou ▼ repetidamente para seleccionar o idioma pretendido.
4) Premir **MENU**.

Alterar o idioma

Se pretender alterar o idioma utilizado nos menus do ecrã do televisor, seguir as etapas seguintes.

- Deve usar o controlo remoto para este procedimento.

1) Premir **VCR**, depois **MENU**.
2) Premir ▲ ou ▼ para seleccionar "INITIAL", depois premir ►.
3) Premir ▲ ou ▼ para seleccionar "LANGUAGE", depois premir ►.
4) Premir ▲ ou ▼ repetidamente para seleccionar o idioma pretendido.
5) Premir **MENU**.



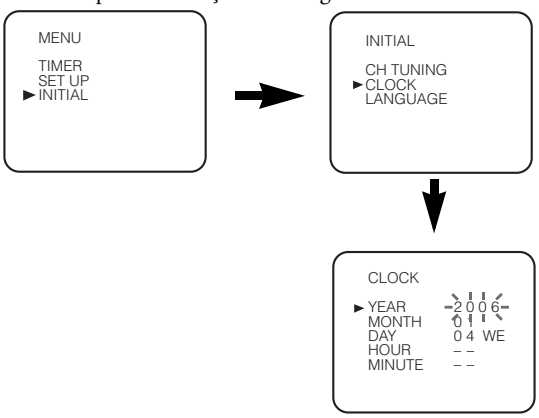
Regular o relógio

Este aparelho possui um relógio em formato 24 horas. O relógio deverá ser definido para a função de Gravação temporizada, de modo a funcionar correctamente.

- Deve usar o controlo remoto para este procedimento.

1) Premir **VCR**, depois **MENU**.
2) Premir ▲ ou ▼ para seleccionar "INITIAL", depois premir ►.
3) Premir ▲ ou ▼ para seleccionar "CLOCK", depois premir ►.
4) Premir ▲ ou ▼ até surgir o ano pretendido, depois premir ►.
5) Premir ▲ ou ▼ até surgir o mês pretendido, depois premir ►.
6) Premir ▲ ou ▼ até surgir o dia pretendido, depois premir ►.
7) Premir ▲ ou ▼ até surgir a hora pretendida, depois ►.
8) Premir ▲ ou ▼ até surgir o minuto pretendido.
9) Premir **MENU** para iniciar o relógio.

Nota:
- Premir ◄ para regressar ao item que pretende corrigir durante as etapas **5)** a **8)**.
- Apesar de não serem visualizados os segundos, estes começam a contar de 00 ao sair, premindo **MENU**. Usar esta função para sincronizar o relógio com a hora correcta.
- Se este aparelho estiver desligado ou se ocorrer uma falha de energia durante mais de 30 segundos, pode ter de repor as definições do relógio.



Predefinição de canais

Pode efectuar-se no aparelho a regulação dos canais de transmissão ainda por definir de duas maneiras.

Predefinição automática de canais

- Ao regular "AUTOMATICAMENTE" os canais e colocá-los por ordem de sequência na memória do aparelho, ou seja o primeiro canal encontrado será memorizado na 1 posição de canal do aparelho, o segundo canal encontrado será memorizado na 2 posição de canal do aparelho, etc.
- A execução da predefinição "Automática" de canais cancela todos os canais já predefinidos. NÃO utilizar esta função se pretender utilizar alguns dos canais pré-sintonizados. Utilizar a função de predefinição de canais "Manual" para sintonizar os canais adicionais que pretende.

Predefinição manual de canais

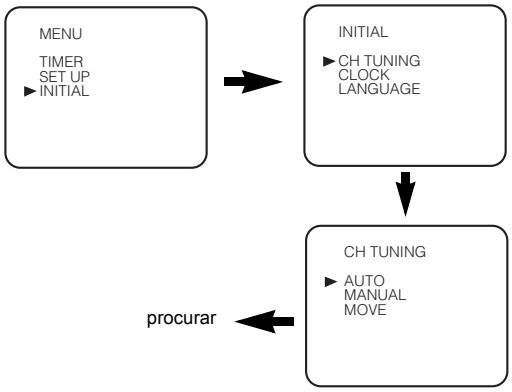
- Cada canal é sintonizado manual e individualmente. Seguir as etapas estabelecidas em "Predefinição manual de canais".

Predefinição automática de canais

Pode programar o sintonizador para procurar os canais que pode receber na sua área.

- Deve usar o controlo remoto para este procedimento.

1) Ligar o televisor e seleccionar o canal de televisão para o canal de vídeo do televisor.
2) Premir **VCR**, depois **MENU**.
3) Premir ▲ ou ▼ para seleccionar "INITIAL", depois premir ►.
4) Premir ▲ ou ▼ para seleccionar "CH TUNING", depois premir ►.
5) Premir ▲ ou ▼ para seleccionar "AUTO", depois premir ►.
- O sintonizador procura e memoriza todos os canais activos na sua área. Depois de procurar, o sintonizador pára no último canal memorizado.



Para seleccionar um canal pretendido

Pode seleccionar um canal pretendido usando **CH.** (▲/▼), ou premir directamente **os botões numéricos** no controlo remoto.

- Introduzir números de canal de dois dígitos para resultados mais rápidos. Por exemplo, para seleccionar o canal 6, premir **0** e **6**. Se premir **6**, o canal 6 será seleccionado após um pequeno atraso.
- Pode seleccionar canais de 01–99.

Predefinição manual de canais

- Deve usar o controlo remoto para este procedimento.

1) Premir **VCR**, depois **MENU**.
2) Premir ▲ ou ▼ para seleccionar "INITIAL", depois premir ►.
3) Premir ▲ ou ▼ para seleccionar "CH TUNING", depois premir ►.
4) Premir ▲ ou ▼ para seleccionar "MANUAL", depois premir ►.
5) Premir ▲ ou ▼ para seleccionar "POSITION", depois premir ►.
- Quando se receber um sinal fraco durante a sintonização Manual, pode alterar o fundo para azul sólido ou alterar o ecrã estático, premindo **C.RESET**.

6) Premir **os botões numéricos**, ▲ ou ▼ para seleccionar o número da posição pretendida, depois premir ►.
- Pode seleccionar o número de posição de 01-99.
- Se surgir "ON" à direita de "SKIP", premir ▲ ou ▼ para indicar "SKIP". Depois, premir ► para seleccionar "OFF".
- Se pretender remover os sinais misturados, premir ▲ ou ▼ repetidamente para indicar "DECODER". Depois, premir ► para seleccionar "ON".

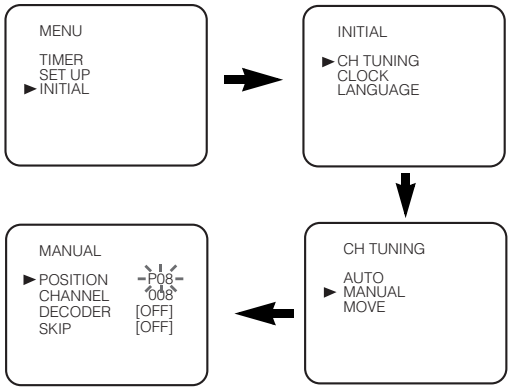
7) Premir ▲ ou ▼ para seleccionar "CHANNEL", depois premir ►.
8) Premir ▲ ou ▼ para iniciar a procura.
- O sintonizador do aparelho iniciará a procura automática para cima ou para baixo. Encontrado um canal, o aparelho termina a procura e a imagem surgirá no ecrã do televisor.
- Pode seleccionar um número de canal pretendido usando **os botões numéricos**. Deve consultar o quadro do Plano de canais seguinte e premir três dígitos para seleccionar o número do canal.
  (Para seleccionar o canal 24, premir primeiro o botão "**0**" e, depois, premir "**2**" e "**4**".)
- Se este for o canal pretendido, premir ►.

Plano de canais	
Indicação CH	**Canal de televisão**
02 – 12	E2 – E12
13 – 20	A – H (apenas ITÁLIA)
21 – 69	E21 – E69
74 – 78	X, Y, Z, Z+1, Z+2
80 – 99,100	S1 – S20,GAP
121 – 141	S21 – S41

Este aparelho pode receber bandas de frequência Hyper e Oscar.

9) Premir **MENU** para sair.

Nota: • Para confirmar que um canal foi adicionado, premir **CH.** (▲/▼).



Para avançar um canal predefinido

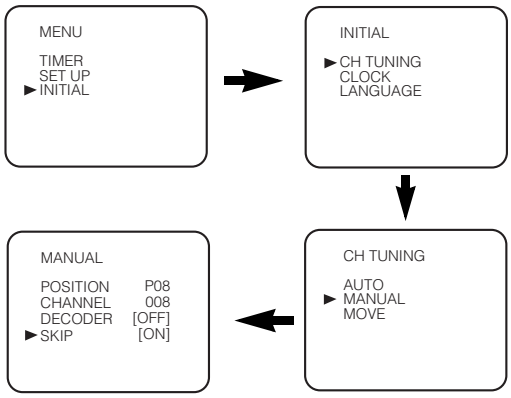
Os canais que não pode receber ou que raramente vê podem ser programados para serem avançados ao aceder aos canais, bastando premir **CH.** (▲/▼).

- Deve usar o controlo remoto para este procedimento.

1) Premir **VCR**, depois **MENU**.
2) Premir ▲ ou ▼ para seleccionar "INITIAL", depois premir ►.
3) Premir ▲ ou ▼ para seleccionar "CH TUNING", depois premir ►.
4) Premir ▲ ou ▼ para seleccionar "MANUAL", depois premir ►.
5) Premir ▲ ou ▼ para seleccionar "POSITION", depois premir ►.
6) Premir **os botões numéricos**, ▲ ou ▼ para seleccionar o número da posição pretendida, depois premir ►.
7) Premir ▲ ou ▼ para seleccionar "SKIP", depois premir ► para seleccionar "ON".
- Para memorizar novamente o canal, premir ►. "ON" altera-se para "OFF".

8) Premir **MENU** para sair.

Nota: • Para confirmar que um canal foi eliminado, premir **CH.** (▲/▼).



Reprogramação de canais

Pode substituir dois canais.

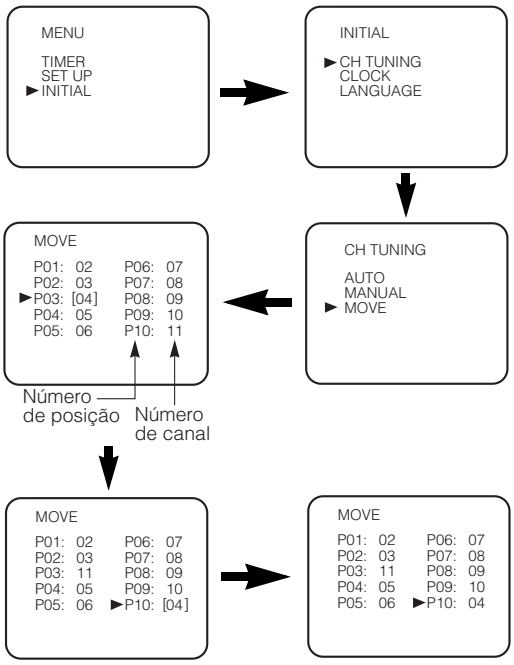
- Deve usar o controlo remoto para este procedimento.

1) Premir **VCR**, depois **MENU**.
2) Premir ▲ ou ▼ para seleccionar "INITIAL", depois premir ►.
3) Premir ▲ ou ▼ para seleccionar "CH TUNING", depois premir ►.
4) Premir ▲ ou ▼ repetidamente para seleccionar "MOVE", depois premir ►.
5) Premir ▲ ou ▼ repetidamente para seleccionar o número da posição para a qual pretende alterar o canal, depois premir ►.

- Não poderá seleccionar um número de posição quando surgir "- - -" junto ao número. Esta situação deve-se a "SKIP" estar definido em "ON" para este número de posição.
- Quando se receber um sinal fraco durante o modo de Reprogramação de canais, pode alterar o fundo para azul sólido, premindo **C.RESET**.
  Se premir novamente o botão, o fundo regressará ao ecrã estático.

6) Premir ▲ ou ▼ repetidamente até o canal se deslocar para outro número de posição, depois premir ►.

7) Premir **MENU** para sair.



Funcionamento do gravador de vídeo

Funções do gravador de vídeo

Certificar-se de que todas as definições do gravador de vídeo iniciam no modo gravador de vídeo, premindo **VCR**. (Certificar-se de que o indicador de VCR OUTPUT está aceso.)

Reproduzir

1) Ligar o televisor e seleccionar o canal de vídeo no televisor.

2) Inserir uma cassete pré-gravada.
- O aparelho ligar-se-á automaticamente. Se a patilha de protecção contra-gravação tiver sido removida, o aparelho iniciará a reprodução automaticamente.
- Se o aparelho já estiver ligado, premir **VCR** para activar o modo vídeo.

3) Se a reprodução não iniciar automaticamente, premir **VCR**, depois premir **PLAY** ►.
<Se o aparelho já tiver uma cassete colocada...>
- Usar os botões noaparelho
  Premir apenas **PLAY** ► no aparelho. A energia será activada automaticamente e a reprodução inicia-se. (Funcionamento dos Botões directos)
- Usar os botões no controlo remoto
  Premir **STANDBY-ON** para ligar e, depois, premir **PLAY** ►.

4) Premir **STOP** ■ para parar a reprodução.

Regular o tracking

- A regulação do tracking será automaticamente activada (função Tracking Digital) ao iniciar a reprodução.
- Durante a reprodução de cassetes pré-gravadas ou cassetes gravadas em aparelhos diferentes, podem surgir linhas de ruído (listas pretas e brancas) na imagem reproduzida. Caso isto aconteça, pode regular o controlo do tracking manualmente, bastando premir **CH.** (▲/▼) até desaparecerem as listas. Para regressar à função DTR, parar uma vez a cassete e recomeçar a reprodução.
- Pode reduzir as linhas de ruído, premindo **CH.** (▲/▼) no modo Lento, também. A regulação lenta do tracking não é definida automaticamente.
- No modo Parado, premir **SLOW**, e **CH.** (▲/▼) até desaparecerem as listas. Para regressar ao modo Parado, premir novamente **PAUSE** ❚❚.

Procura rápida

1) Premir ►► ou ◄◄ durante a reprodução para visualizar uma cassete de vídeo a uma velocidade rápida tanto para a frente quanto para trás. Neste modo, o som estará desligado.

2) Premir novamente o botão, o aparelho irá procurar numa velocidade super rápida. (Esta função não funcionará numa cassete NTSC.)

3) Premir **PLAY** ► para regressar à reprodução normal.

Imagem parada

Premir **PAUSE** ❚❚ durante a reprodução para visualizar uma imagem parada no ecrã da televisão.
- Quando a imagem começa a vibrar na vertical, estabilizar a imagem premindo **CH.** (▲/▼) no modo Parado.
- Depois do aparelho estar no modo Parado durante 5 minutos, irá parar automaticamente para proteger a cassete e a cabeça do vídeo.

<Nota sobre a "Procura rápida" e "Imagem parada">
- Normalmente, haverá linhas de "ruído" de vídeo (listas pretas e brancas ou pontos) no ecrã. Esta situação é normal. A imagem parada estará a preto e branco, para além de ter as linhas de "ruído".
  Esta situação não representa uma avaria do aparelho, mas apenas uma derivação da tecnologia envolvida na produção de um DVD/VCR em modo LP.

Movimento lento

- Premir **SLOW** para reduzir a velocidade da reprodução. O aparelho fica sem som durante o movimento lento. Pode controlar a velocidade premindo ►► (mais rápido) ou ◄◄ (mais lento). Premir **PLAY** ► para regressar à reprodução normal.
- Se isto for deixado no modo Lento durante mais de 5 minutos, o aparelho altera-se automaticamente para o modo Parar.

Repetir automaticamente a reprodução

O aparelho possui uma função de repetição automática que lhe permite repetir uma cassete sem tocar em **PLAY** ►.

- Deve usar o controlo remoto para este procedimento.
- Inserir uma cassete pré-gravada.

1) Premir **VCR**, depois **MENU**.
2) Premir ▲ ou ▼ para seleccionar "SET UP", depois premir ►.
3) Premir ▲ ou ▼ para seleccionar "AUTO REPEAT".
4) Premir ► de modo a que "ON" surja junto a "AUTO REPEAT" no ecrã do televisor.
- No modo Parar, o modo Repetição automática iniciará automaticamente.
- Se o menu permanecer no ecrã, premir **MENU** para sair, depois premir **PLAY** ►.

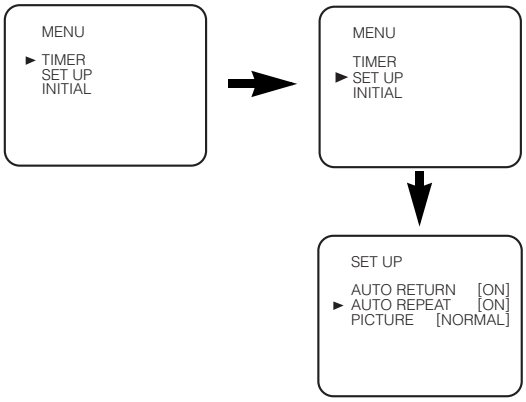
Nota: • Depois de seleccionar o modo Repetição automática, permanece activo mesmo depois de desligar o aparelho.

Para parar a reprodução.

Premir **STOP** ■.

Para sair do modo de repetição automático

Repetir as etapas **1)** a **3)**. Depois, premir ►.
"OFF" desaparecerá junto a "AUTO REPEAT" no ecrã da televisão. Premir **MENU** para sair.



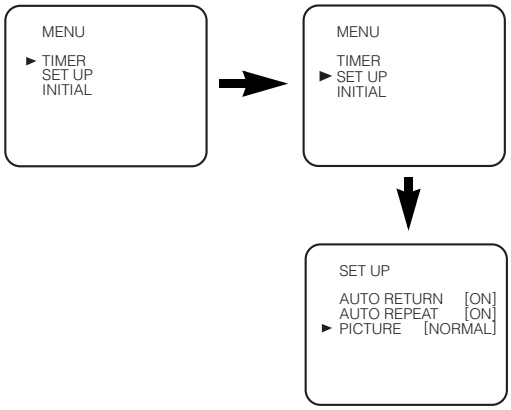
Seleccionar imagem

Esta função permite-lhe seleccionar a qualidade de imagem da cassete.

- Deve usar o controlo remoto para este procedimento.

1) Premir **VCR**, depois **MENU**.
2) Premir ▲ ou ▼ para seleccionar "SET UP", depois premir ►.
3) Premir ▲ ou ▼ para seleccionar "PICTURE".
4) Premir ► até que o modo pretendido (NORMAL, SOFT ou SHARP) seja indicado no ecrã da televisão.
5) Premir **MENU** para sair.

Nota: • Depois de seleccionar o modo Selecção de imagem, permanece activo mesmo depois de desligar o aparelho.



Retorno automático

Concluída a gravação temporizada, o aparelho rebobinará automaticamente a cassete para o início, da gravação.
Se existirem programas disponíveis, incluindo Diário, Todos os dias ou Semanal, o Retorno automático não funcionará.

1) Premir **VCR**, depois **MENU**.
2) Premir repetidamente ▲ ou ▼ para indicar "SET UP", depois premir ►.
3) Premir ▲ ou ▼ para indicar "AUTO RETURN", depois premir ►.
"ON" surgirá junto a "AUTO RETURN".
4) Premir **MENU**.

Observar o programa de gravação temporizada

Premir **T-SET** para ligar o aparelho e premir **VCR** e, depois, premir **PLAY** ►.

Procurar-Rápida

Esta função permite-lhe procurar e confirmar o conteúdo do(s) programa(s) gravado(s) usando a marca do índice.

- Deve usar o controlo remoto para este procedimento.
- A cassete deve ser totalmente rebobinada.

1) Premir **VCR**, depois **QUICK-FIND**.

Para avançar para o início do programa seguinte.

1) Premir **QUICK-FIND**.

Para visualizar a uma velocidade normal

1) Premir **PLAY** ►.
- A Procura-Rápida é cancelada.

Nota: • Esta função não funcionará no modo Gravação.
• Quando pretender cancelar a Procura-Rápida em curso, premir **STOP** ■.
• Quando se chegar ao final da cassete durante a Procura-Rápida, a cassete será rebobinada automaticamente para o início. Concluída a rebobinagem, o aparelho ejectará a cassete.

Procurar por índice

Esta função permite-lhe procurar o início do programa gravado, usando a marca de índice.

- A marca de índice será efectuada automaticamente quandose premir **REC/OTR**. Será também marcado no ponto de início da gravação temporizada e OTR.
- A marca de índice não é gravada caso se prima **PAUSE** ❚❚ durante a gravação.
- O intervalo de tempo entre as marcas de índice na cassete devem ser superiores a 1 minuto para a gravação de SP e 2 minutos para a gravação de LP.
- Deve usar o controlo remoto para este procedimento.

1) Premir **VCR**, depois **SEARCH MODE**.
2) Premir repetidamente ▲ ou ▼ até surgir o número de programas que pretender avançar.
3) Premir ◄ ou ► para iniciar a Procura por índice.
- O aparelho começa a rebobinar ou a avançar rápido para o início do programa pretendido. Quando se alcançar o programa predefinido, o aparelho iniciará automaticamente a reprodução.

Nota: • A Procura por índice pode ser definida até 20.
• Esta função não funcionará no modo Gravação.
• O intervalo entre as operações, das etapas **2)** e **3)**, não deve exceder 30 segundos. Caso contrário, o modo Procurar por índice será cancelado.
• Para sair do modo Procurar por índice, prima **MENU** na etapa **2)** ou, prima **STOP** ■ depois da etapa **3)**.

Procurar por hora

Esta função permite-lhe alcançar um ponto específico numa cassete, inserindo o tempo que pretende avançar de modo a alcançar esse mesmo ponto.

Se uma cassete incluir os dois programas gravados no sistema PAL e os gravados no sistema NTSC, esta função poderá não funcionar correctamente.

• Deve usar o controlo remoto para este procedimento.

1) Premir **VCR**, depois **SEARCH MODE** duas vezes.
2) Premir repetidamente ▲ ou ▼ até surgir a hora pretendida.
3) Premir ◄ ou ► para iniciar a Procura por hora.
•O aparelho começa a rebobinar ou a avançar rápido até ao ponto indicado. Quando se alcançar 0:00, o aparelho iniciará automaticamente a reprodução.

Nota: • A Procura por hora pode ser estabelecida até 9 horas e 59 minutos (9:59).
• Esta função não funcionará no modo Gravação.
• O intervalo entre as operações, das etapas **2)** e **3)**, não deve exceder 30 segundos. Caso contrário, o modo Procurar por hora será cancelado.
• Para sair do modo Procurar por hora, prima **MENU** na etapa **2)** ou, prima **STOP** ■ depois do etapa **3)**.

Sistema de som estéreo Hi-Fi

Esta unidade gravará e reproduzirá o som estéreo Hi-Fi. Para além disso possui um descodificador de som estéreo A2 e NICAM. Este equipamento receberá transmissões estéreo e multilinguísticas sendo possível proceder às diversas formas de gravação e reprodução do som.

Seleccionar o Modo de som

Pode seleccionar cada modo premindo **AUDIO** no controlo remoto. Cada modo é indicado no ecrã do televisor, conforme se segue.

• Durante a recepção de transmissões estéreo

Modo	Saída áudio	Visualização no ecrã da TV
Stereo	Stereo	STEREO
L	Áudio L dos dois altifalantes	LEFT
R	Áudio R dos dois altifalantes	RIGHT
Normal	Monaural	- Nenhum -

• Durante a recepção de transmissões bilinguísticas

Modo	Saída áudio	Visualização no ecrã da TV
Main	Áudio principal dos dois altifalantes	MAIN
Sub	Áudio Sub dos dois altifalantes	SUB
Main / Sub	• Áudio principal do altifalante esquerdo • Áudio Sub do altifalante direito	MAIN + SUB

Nota: • Se reproduzir cassetes não-Hi-Fi, o aparelho reproduzirá automaticamente em modo monaural mesmo que seja seleccionado outro modo.
• Se o sinal estéreo ficar fraco, a transmissão será gravada automaticamente em monaural.

Gravar

Visualizar e gravar o mesmo programa

1) Inserir uma cassete com patilha contra-gravação. (Se necessário, rebobinar ou avançar rápido na cassete até ao ponto onde pretende começar a gravar.) Premir **VCR**.
2) Premir **os botões numéricos** ou **CH**. (▲/▼) para seleccionar o canal a ser gravado.
3) Premir **SPEED/SYSTEM** para seleccionar a velocidade da cassete (SP/LP).
4) Premir **REC/OTR** para iniciar a gravação.
•O indicador REC no painel frontal é activado.
5) Premir **STOP** ■ depois de concluída a gravação.

Duas velocidades de cassete diferentes

Antes de gravar, seleccionar a velocidade da cassete: Modo SP (Reprodução normal) ou modo LP (Reprodução longa). O quadro seguinte mostra o tempo de gravação/reprodução usando cassetes E-60, E-120, E-180 ou E-240 em cada modo.

Tipo de cassete	Tempo de gravação/reprodução	
Velocidade da cassete	Modo SP	Modo LP
E-60	1 hora	2 horas
E-120	2 horas	4 horas
E-180	3 horas	6 horas
E-240	4 horas	8 horas

Avançar programas indesejados durante a gravação

1) Premir **PAUSE** ❚❚ quando pretender parar temporariamente a gravação.
Pode verificar o tempo de interrupção disponível com marcas ▮ no ecrã do televisor. Cada marca ▮ representa 1 minuto. Após 5 minutos, o aparelho passará automaticamente para o modo Stop de modo a evitar danificar a cassete.
2) Premir **PAUSE** ❚❚ ou **REC/OTR** para continuar a gravação.

Gravar um programa durante a visualização de outro

Pode gravar um programa, mas estar ver outro. Para iniciar a gravação, seguir as etapas **1)** a **4)** em "Visualizar e gravar o mesmo programa". Depois, colocar o televisor no canal que pretende ver.

Para acompanhar a progressão da sua gravação

Seleccionar o canal de vídeo no televisor.

Função de montagem

Pode gravar continuamente a partir do programa anterior numa cassete pré-gravada.

1) Inserir uma cassete pré-gravada. Premir **PLAY** ► para iniciar a reprodução.
2) Premir **PAUSE** ❚❚ no ponto pretendido na cassete.
3) Premir **REC/OTR**. O aparelho estará no modo Pausa de gravação.
4) Premir o **CH**. (▲/▼) para seleccionar o canal a ser gravado.
5) Premir **REC/OTR** ou **PAUSE** ❚❚. A gravação será iniciada.
6) Premir **STOP** ■ depois de concluída a gravação.

OTR (Gravação por um toque)

Esta função permite-lhe definir a duração de uma gravação, bastando premir **REC/OTR**.

1) Seguir as etapas **1)** a **3)** em "Visualizar e gravar o mesmo programa".
2) Premir repetidamente **REC/OTR** até surgir o tempo de gravação pretendido no canto superior esquerdo do ecrã do televisor.

● → ● [0:30] → ●[1:00]... → ●[7:30] → ●[8:00]
(Normal gravação) (OTR: 30 minutos)

A gravação é interrompida quando se alcançar 0:00.

• Para verificar o tempo disponível durante um OTR, premir **DISPLAY**.
• Para alterar o tempo de gravação durante OTR, premirrepetidamente **REC/OTR** até surgir a quantidade de tempo pretendida.
• De modo a parar uma OTR antes de concluir a gravação, premir **STOP** ■.
• Para cancelar o OTR mas continuar a gravar, premir repetidamente **REC/OTR** até surgir "●" sem o tempo total de gravação.

Gravação temporizada

Pode programar o aparelho para iniciar ou terminar uma gravação durante a sua ausência. Pode definir 8 programas de modo a gravar em dias específicos, diaria ou semanalmente no período de 1 ano.

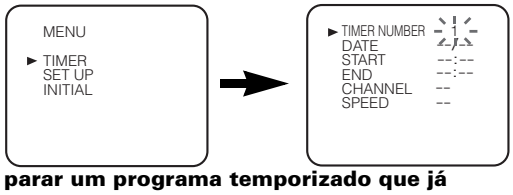
- Deve usar o controlo remoto para este procedimento.
- Inserir uma cassete com patilha contra-gravação. (Se necessário, rebobinar ou avançar rápido na cassete até ao ponto onde pretende começar a gravar.)

1) Premir **VCR**, depois **MENU**.
2) Premir ▲ ou ▼ para seleccionar "TIMER", depois premir ►.

Nota: • Se ainda não definiu o relógio, surge o menu de definição "CLOCK". Nesse caso, seguir as etapas definidas em "Regular o relógio". (Consultar a página 8.) Depois, regular o temporizador.

- Premindo ► depois de premir ▲ ou ▼ durante as etapas **3)** a **7)**, o modo de entrada deslocar-se-á para o item seguinte.
- Se não premir ► 5 segundos depois de definir um item, o modo de entrada avançará para o item seguinte.
- Premir ◄ para regressar ao item anterior, a partir da definição actual, durante as etapas **4)** a **8)**. Se ◄ for premido quando TIMER NUMBER (número temporizador) estiver intermitente, o conteúdo de todo o programa será apagado.

3) O número de programa fica intermitente. Premir repetidamente ▲ ou ▼ até surgir o número de programa pretendido. Depois, premir ►.
4) Seleccionar gravação única, diária, todos os dias ou semanal.
Para uma única gravação : Premir repetidamente ▲ ou ▼ até surgir o mês seleccionado e, depois, premir repetidamente ▲ ou ▼ até surgir o dia pretendido.
Para uma gravação diária : Para gravar um programa de televisão ao mesmo tempo no mesmo canal, de segunda a sexta-feira. Enquanto o dígito de mês estiver a piscar, premir repetidamente ▲ ou ▼ de modo a seleccionar "MO-FR".
Para uma gravação todos os dias : Para gravar um programa televisivo ao mesmo tempo, no mesmo canal e todos os dias. Enquanto o dígito de mês estiver a piscar, premir repetidamente ▲ ou ▼ de modo a seleccionar "MO-SU".
Para uma gravação semanal : Para gravar um programa televisivo ao mesmo tempo, no mesmo canal e semanalmente. Enquanto o dígito de mês estiver a piscar, premir repetidamente ▲ ou ▼ de modo a seleccionar "W-MO" (exemplo: todos as segundas-feiras).
5) Premir repetidamente ▲ ou ▼ até surgir a hora de início pretendida. Depois, introduzir o dígito do minuto.
6) Premir repetidamente ▲ ou ▼ até surgir a hora de fim pretendida. Depois, introduzir o dígito do minuto.
7) Premir repetidamente ▲ ou ▼ até surgir o número de programa pretendido.
8) Premir repetidamente ▲ ou ▼ até surgir a velocidade de cassete pretendida.
9) Premir ►. O programa está concluído.
• Para definir outro programa temporizado, repetir as etapas **3)** a **9)**.
10) Premir **MENU** para sair.
11) Premir **T-SET** para activar a gravação temporizada.
• Se o aparelho passar para o modo DVD depois de premir **T-SET**, o indicador ◷ não surgirá. O indicador ◷ surge quando o aparelho é desligado, premindo **STANDBY-ON**.
• Se o aparelho se desligar depois de premir **T-SET**, surgirá o indicador ◷.



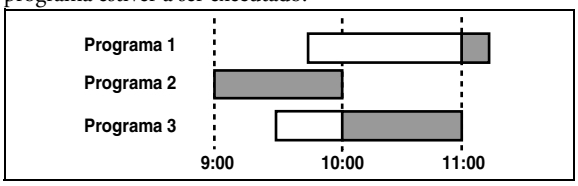
Para parar um programa temporizado que já iniciou
Premir **STOP/EJECT** no aparelho.

Nota: • **STOP** ■ no controlo remoto não funcionará no modo Gravação temporizada.

Para alterar programas temporizados
Se o aparelho já estiver no modo de espera temporizada, premir **STOP/EJECT** no painel frontal ou **T-SET** no controlo remoto para sair do modo de espera.
1) Repetir as etapas **1)** a **3)** em "Gravação temporizada".
2) Seleccionar a definição que pretende alterar usando ◄ ou ►.
3) Introduzir os números correctos usando ▲ ou ▼, depois, premir ►.
4) Premir **MENU** para sair.
5) Premir **T-SET** para regressar ao modo de espera temporizado.

Para cancelar ou verificar a hora de início/fim
Se o aparelho já estiver no modo de espera temporizada, premir **STOP/EJECT** no painel frontal ou **T-SET** no controlo remoto para sair do modo de espera.
1) Repetir as etapas **1)** a **2)** em "Gravação temporizada".
2) Seleccionar o número de programa que pretende verificar usando ▲ ou ▼. Os pormenores do programa seleccionado surgem no ecrã do televisor. Pode cancelar todo o programa, bastando premir ◄.
3) Premir **MENU** para sair.

Evitar sobreposição dos programas TIMER...
Um programa temporizado não funciona enquanto outro programa estiver a ser executado.



Dicas para OTR e Gravação temporizada

- Premir **VCR** no controlo remoto antes de definir a Gravação temporizada. Certificar-se de que o controlo remoto se encontra no modo VCR (vídeo), depois premir **T-SET**.
- Se o aparelho não tiver nenhuma cassete colocada ou se a mesma não tiver a patilha de protecção contra-gravação, o indicador ◷ fica intermitente e a Gravação temporizada não poderá ser efectuada. Introduzir uma cassete gravável.
- Quando a Gravação temporizada estiver definida, surge o indicador ◷. Para usar o gravador de vídeo para a gravação como habitualmente, premir **T-SET** de modo a que o indicador ◷ desapareça. Seleccionar o modo VCR ou DVD, depois continuar com outras funções conforme descrito no presente manual.

Depois de definido um OTR ou uma Gravação temporizada, o aparelho funciona do seguinte modo:
- Se uma cassete terminar antes de OTR ou da Gravação temporizada serem concluídos, o aparelho ejecta a cassete e alterna automaticamente para o modo DVD. Se o DVD estiver desligado, o aparelho não alternará para o modo DVD, mas entrará no modo de espera temporizada. Premir **T-SET** no controlo remoto ou **STOP/EJECT** no aparelho, depois, premir **VCR** para activar novamente a função de vídeo.
- Logo que o aparelho passe para o modo de espera temporizada, não estarão disponíveis funções de vídeo enquanto não se premir **T-SET**. (**OUTPUT** no painel frontal e **VCR** no controlo remoto não funcionarão.)
- Para cancelar o modo de espera temporizada, premir **T-SET** no controlo remoto ou **STOP/EJECT** no aparelho, depois premir **VCR** para activar novamente a função de vídeo.
- O modo do aparelho e o controlo remoto podem ser diferentes (modo vídeo ou DVD) ao definir ou depois de cancelar a Gravação temporizada.
- Premir **VCR** ou **DVD** no controlo remoto para seleccionar o modo pretendido antes de operar o aparelho.

Concluída uma OTR ou Gravação temporizada....

- Se tiver sido activada a função Desligar automático para DVD e existirem Gravações temporizadas em espera, o aparelho desliga-se automaticamente, e o indicador ◷ no visor do painel frontal acende-se de modo a indicar que a unidade se encontra no modo em espera temporizada.
- O indicador ◷ no painel frontal fica intermitente caso não existam mais Gravações temporizadas em espera.
- Se a função Desligar automático para DVD NÃO tiver sido activada, o aparelho passa para o modo DVD e todas as funções do vídeo ficarão inacessíveis. O indicador ◷ não aparecerá enquanto se estiver a usar o DVD. Todas as funções do DVD estão disponíveis durante OTR, modo em espera temporizada e Gravação temporizada.

Se pretender usar a unidade durante a gravação temporizada ou enquanto os indicadores ◷ estiverem activados ou intermitentes.

- Premir **STANDBY-ON** para ligar o aparelho. Premir **DVD** no controlo remoto para seleccionar o modo DVD, depois continuar com as outras funções de DVD conforme descrito no presente manual. Não precisa desactivar o TIMER para usar o aparelho.

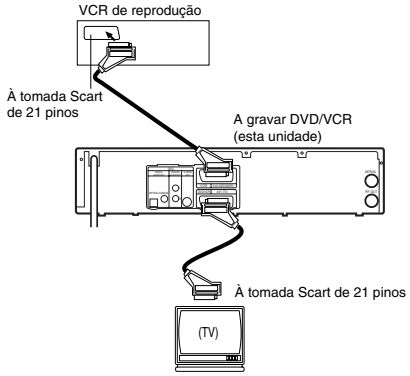
Nota (Para Gravação temporizada) :

- Se ocorrer uma falha de energia ou se o aparelho estiver desligado durante mais de 30 segundos, as definições do relógio e temporizador serão perdidas.

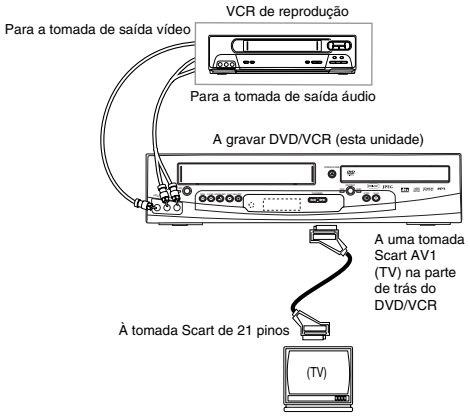
Copiar uma cassete de vídeo

Pode efectuar cópias de cassetes de vídeo realizadas por amigos ou familiares, para seu próprio divertimento.
Ligar o gravador de DVD/VCR (este aparelho), o leitor de vídeo (outro vídeo) e a sua televisão conforme exibido nos diagramas seguintes.

Urilização de tomadas scart



Utilizando as terminals AV frontais


VCR de reprodução
Para a tomada de saída vídeo
Para a tomada de saída áudio
A gravar DVD/VCR (esta unidade)
A uma tomada Scart AV1 (TV) na parte de trás do DVD/VCR
À tomada Scart de 21 pinos
(TV)

1) Inserir uma cassete de vídeo pré-gravada no leitor de vídeo.
2) Introduzir uma cassete de vídeo com a patilha de protecção contra-gravação no local no compartimento da cassete do aparelho de gravação.
3) Premir **SPEED/SYSTEM** para seleccionar a velocidade de gravação pretendida (SP/LP).
4) Seleccionar a posição "AV2" ou "AV3" no aparelhode gravação. "Modo introdução externo (para funções de vídeo)". (Consultar a página 7.)
5) Premir **REC/OTR** no aparelho de gravação.
6) Iniciar a reprodução da cassete no leitor de vídeo.
7) Para parar a gravação, premir **STOP/EJECT** no aparelho de gravação, depois concluir a reprodução da cassete no leitor de vídeo.

Nota:
- Para obter melhores resultados durante a dobragem, usar os comandos no painel frontal do aparelho sempre que possível. O controlo remoto pode afectar o funcionamento do leitor de vídeo.
- Se o vídeo ou as cores escurecerem ou esvanecerem, poderá estar a copiar uma cassete de vídeo protegida.
- A gravação não autorizada de material com direitos de autor pode infringir os direitos dos proprietários dos direitos de autor, violar essas mesmas leis e não fará a gravação correctamente.

Gravar de DVD para vídeo

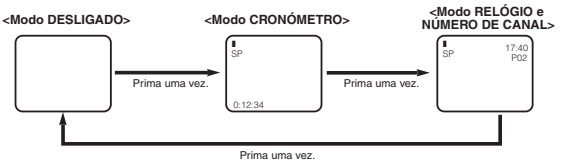
Pode copiar de um DVD para uma cassete de vídeo Esta função será possível se o DVD não estiver protegido contra-gravação.

1) Para activar a função de DVD, premir **DVD**.
2) Introduzir um DVD não protegido pelos direitos de autor, depois premir **PAUSE ❚❚** no ponto onde pretender iniciar a gravação.
3) Premir **VCR**, depois inserir uma cassete com patilha contra-gravação. Certificar-se de que o gravador de vídeo está no modo Stop depois de encontrar o seu ponto de gravação.
4) Premir **SPEED/SYSTEM** para seleccionar a velocidade de gravação. Surge "SP" ou "LP" no visor do painel frontal.
5) Premir **0**, **0**, **4** com **os botões numéricos**, depois surge por momentos "disc" no visor do painel frontal.
6) Premir **REC/OTR**.
7) Premir **DVD**, depois premir **PLAY ▶**.
8) Para parar a gravação, premir **VCR**, depois **STOP ■**.

Visor de estado

Para verificar o Cronómetro, ou o Relógio e número de Canal, premir **DISPLAY**. Sempre que premir **DISPLAY**, o ecrã de altera-se conforme indicado:

Quando seleccionar o canal usando **os botões numéricos**, seleccionar o canal pretendido (número de posição).



Nota:
- Se o ecrã do visor ou indicadores no painel frontal mostrar uma leitura invulgar ou não mostrar nenhuma leitura, desligar o aparelho da tomada durante 30 segundos e voltar a ligar.
  Deve ter em consideração que as definições do relógio e temporizador serão eliminadas depois da desactivação.

Cronómetro de cassete em tempo real

- Este cronómetro mostra no ecrã o tempo de gravação ou reprodução decorrido em horas, minutos e segundos. (Não é visualizado nada, caso não exista tempo decorrido.)
- O visor do painel frontal mostra o tempo em horas e minutos.
- A indicação " – " surge quando a cassete é rebobinada mais do que a posição do cronómetro da cassete "0:00:00".

Operações automáticas

Rebobinar, ejectar automático

Quando se chegar ao final da cassete durante a gravação, reprodução ou avanço rápido, a cassete será rebobinada automaticamente para o início. Concluída a operação, o aparelho ejectará a cassete.

- O aparelho não rebobinará a cassete automaticamente durante a gravação temporizada ou Gravação por um toque.

Ejectar cassete

A cassete pode ser ejectada com o aparelho ligado ou desligado (contudo o aparelho deve estar ligado à corrente).

- Sendo definida uma gravação temporizada, premir duas vezes **STOP/EJECT** para ejectar a cassete.

Operação de DVD

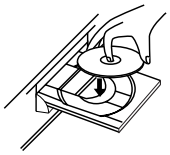
Reprodução básica

DVD-V | CD | MP3 | JPEG | DivX®

Iniciar

- Ligar o televisor, amplificador e qualquer outro componente que esteja ligado a este aparelho.
- Certificar-se de que o televisor e receptor áudio (disponível no mercado) estão colocados no canal correcto.
- Certificar-se de que o indicador de DVD OUTPUT está aceso. Caso contrário, premir **DVD** para alternar para o modo DVD.

1) Premir **STANDBY-ON**.
2) Premir **OPEN/CLOSE** para abrir o tabuleiro de colocação do disco.
3) Colocar o disco seleccionado no tabuleiro, com a etiqueta voltada para cima.



4) Premir **PLAY ►**.
- O tabuleiro fechará automaticamente e a reprodução será iniciada a partir do primeiro capítulo ou faixa do disco.
- Quando reproduzir um DVD com um menu de título gravado, este poderá surgir no ecrã. Neste caso, consultar a "Menu de título".

5) Premir **STOP ■** para parar a reprodução.

Nota:
- Pode surgir um "ícone de proibição" na parte superior direita do ecrã do televisor durante a operação, alertando da existência de uma operação proibida neste aparelho ou no disco.
- Alguns DVDs podem ser reproduzidos a partir do título 2 ou 3, devido a programas específicos.
- Durante a reprodução de dois discos por camadas, as imagens podem parar por momentos. Esta situação ocorre quando a primeira camada é alternada para a segunda camada. Esta situação não representa uma avaria.
- Os DVDs gravados com os sistema NTSC podem ser visualizados em sistema PAL, NTSC ou televisão de Multi sistemas. (Consultar a página 23.)
- Dependendo do televisor, ao reproduzir um DVD NTSC num televisor PAL, a imagem pode correr para cima ou para baixo, encolher na vertical e podem surgir barras pretas tanto na parte superior do ecrã como inferior.
- Pode demorar algum tempo a produzir imagens ou sons. Esta situação não representa uma avaria.
- Pode alterar o idioma no ecrã na definição "PLAYER MENU". (Consultar a página 23.)

Funções gerais

Os DVDs podem conter menus para navegar pelo disco e aceder a funções especiais. Inserir **os botões numéricos** adequados ou premir **Cursor ▲ / ▼ / ◄ / ►** de modo a destacar a sua selecção no menu do DVD e premir **ENTER** para confirmar.

Nota:
- Excepto se indicado em contrário, todas as operações descritas baseiam-se na utilização do controlo remoto. Algumas operações podem ser efectuadas usando os botões no painel frontal.

Menus do disco

DVD-V

1) Premir **MENU**.
- Surgirá o menu do DVD.

2) Se a função não estiver disponível, pode surgir o símbolo ⃠ no ecrã do televisor.
3) Se o menu do disco estiver disponível no disco, os idiomas áudio, opções de legendas, capítulos para o título e outras opções surgirão para a selecção.
4) Premir **Cursor ▲ / ▼ / ◄ / ►** para seleccionar um item e premir **ENTER** para confirmar a selecção.

Menu de título

DVD-V

1) Premir **TOP MENU**.
- O menu de título desaparecerá.

2) Se a função não estiver disponível, pode surgir o símbolo ⃠ no ecrã do televisor.
3) Premir **Cursor ▲ / ▼ / ◄ / ►** para seleccionar um item e premir **ENTER** para confirmar a selecção.
- A reprodução iniciará no título seleccionado.

Chamar um menu durante a reprodução

DVD-V

- Premir **MENU** para chamar o menu do DVD.
- Premir **TOP MENU** para chamar o menu de título.

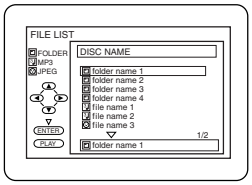
Nota:
- O conteúdo dos menus e as operações dos menus correspondentes podem variar entre os discos. Consultar o manual que acompanha o disco para obter mais informações.

Reproduzir MP3 / JPEG / DivX®

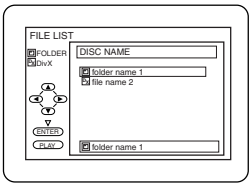
MP3 **JPEG** **DivX®**

Introduzir um disco de formato MP3/JPEG/DivX®, depois, fazendo surgir FILE LIST (lista de ficheiros) no ecrã do TV, visualizando-se o número de faixas no painel frontal.

1) Premir ▲ ou ▼para seleccionar o grupo ou faixa pretendido.



Exemplo: MP3/JPEG

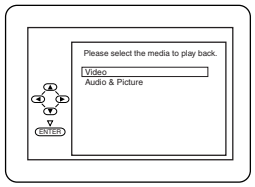


Exemplo: DivX®

- Caso seleccionado um grupo, premir ► ou **ENTER** para avançar para o ecrã de selecção de faixa. Premir ▲ ou ▼ para seleccionar uma faixa e, em seguida, premir **PLAY** ► ou **ENTER**.
- Seleccionando-se uma faixa, premir **PLAY** ► ou **ENTER** para iniciar a reprodução das faixas. A reprodução iniciar-se-á na faixa seleccionada e continuará depois com cada uma.
- Premir ◄ para voltar à hierarquia anterior (excepto para a hierarquia mais alta).
- Premir **TOP MENU** para regressar ao primeiro item.

2) Premir **STOP** ■ para parar a reprodução.

Nota:
- As pastas são conhecidas como Grupos e os ficheiros como faixas.
- As pastas são acompanhadas pelo ícone .
- Os ficheiros MP3 são acompanhados pelo ícone .
- Os ficheiros JPEG são acompanhados pelo ícone .
- Os ficheiros DivX® são acompanhados por um ícone .
- Podem ser reconhecidas no máximo 255 pastas.
- Podem ser reconhecidas no máximo 999 pastas.
- Podem ser reconhecidas no máximo 8 hierarquias.
- O nome do grupo e a faixa podem ser visualizados até 25 caracteres. Os caracteres irreconhecíveis serão substituídos por asteriscos. Não é possível visualizar a nona hierarquia e as hierarquias maiores.
- Os grupos não reproduzíveis podem ser visualizados mediante as condições de gravação.
- Para o ficheiro MP3 gravado em Variable Bit Rate (VBR), o aparelho pode não visualizar o tempo real percorrido.
- Os JPEGs progressivos (ficheiros JPEG gravados no formato progressivo) não podem ser reproduzidos neste aparelho.
- Os ficheiros JPEG de elevada resolução demoram mais tempo a visualizar.
- Ao reproduzir os ficheiros guardados em percentagens elevadas de bits, as imagens podem ser interrompidas em algumas momentos.
- Apesar do logotipo DivX® ter sido obtido para este leitor, não poderá reproduzir algumas informações, mediante as características do disco, taxa de bits, ou definições de formato de som, etc.
- Use o software reconhecido pelo DivX®, Inc. ao efectuar ficheiros DivX®.
- Ao usar ferramentas ou utilitários para criar ficheiros DivX®, leia primeiro o manual de instruções.
- Não é possível reproduzir um ficheiro DivX® cujo tamanho exceda os 2GB.
- No caso de ser seleccionado um ficheiro DivX® de grandes dimensões, pode demorar algum tempo a iniciar a reprodução (por vezes, mais de 20 segundos).
- No caso de não ser possível reproduzir os ficheiros DivX® gravados em CDs, volte a gravá-los num disco DVD e tente reproduzi-los.
- Para obter informações sobre DivX®, queira visitar o sítio http://www.divx.com.
- Recomenda-se uma taxa de bit de imagem constante entre os 500 kbps e os 1.500 kbps, caso crie ficheiros DivX® num CD-R/RW.
- No caso de introduzir um CD-R/RW com ficheiros DivX® juntamente com ficheiros MP3 ou JPEG, será visualizado o ecrã de Selecção de Suporte de Reprodução. Seleccione “Video” e avance para a etapa **1)**.

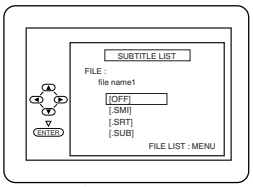


- Prima **TOP MENU** de modo a activar o ecrã de Selecção do Suporte de Reprodução no modo parar.
- Se seleccionar “Audio & Picture”, em vez de “Video” no ecrã de Selecção do Suporte de Reprodução, esta unidade poderá ler ficheiros MP3/JPEG.

Legenda DivX®

A legenda criada pelo utilizador pode ser visualizada durante a reprodução do DivX®.

1) Depois de seleccionar o ficheiro DivX®, a SUBTITLE LIST surgirá logo que a "DivX SUBTITLE" não esteja definida em "OFF". (Consultar a página 23.)



2) Prima ▲ ou ▼ para seleccionar a extensão que pretende visualizar, de seguida, prima **ENTER**. O DivX® com a legenda inicia a reprodução. A legenda não poderá ser visualizada quando estiver definida em "OFF".
- Se existir mais do que uma extensão, a extensão de selecção surge na SUBTITLE LIST.

Nota:
- A legenda DivX® só poderá ser visualizada referente ao mesmo nome com uma extensão do nome do ficheiro DivX®.
- Os ficheiros cuja extensão seja diferente de ".SMI", ".smi", ".SRT", ".srt", ".SUB" e ".sub" não serão indicados na SUBTITLE LIST.
- Esta unidade não pode ser reconhecida se o ficheiro DivX® e respectiva legenda não se encontrarem na pasta indicada.
- A legenda não pode ser visualizada se o tamanho de ficheiro for demasiado grande.
- De modo a alterar a legenda, consulte "Idioma das legendas" na página 19 no caso de haver diversas legendas disponíveis.
- A legenda não poderá ser visualizada no caso da informação no ecrã ser visualizada.
- Se "DivX SUBTITLE" estiver definido em "OFF" no menu de LANGUAGE, a SUBTITLE LIST não será visualizada mesmo que seleccione um ficheiro DivX® com uma legenda criada. (Consulte "DivX SUBTITLE" na página 23.)
- Os caracteres irreconhecíveis serão substituídos por asteriscos.

O aparelho recomenda os ficheiros gravados nas seguintes circustâncias:

[MP3]
- Frequência de amostragem : 44,1 kHz ou 48 kHz
- Taxa de bits constante : 32 kbps ~ 320 kbps

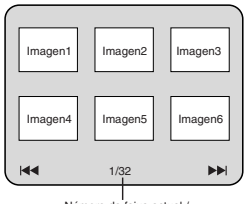
[JPEG] Tamanho da imagem
- Limite superior : 6.300 x 5.100 pontos
- Limite inferior : 32 x 32 pontos

[DivX®]
- Produto oficial DivX Certified™
- Reproduz conteúdo de vídeo DivX®6.0, DivX®5, DivX®4, DivX®3 e DivX®VOD (conforme os requisitos técnicos de DivX Certified™)
- Codec Reproduzível de ficheiros AVI : DivX®3.1.1, DivX®4.x, DivX®5.2.1, DivX®6.0
- Tamanho máximo da imagem : 720 x 480 @30 fps, 720 x 576 @25 fps
- Frequência de amostragem para som : 8 kHz - 48 kHz
- Tipo Som : Camada áudio 3 MPEG1 (MP3), Camada áudio 2 MPEG1, Dolby Digital

Kodak Picture CD

O aparelho pode também executar ficheiros JPEG memorizados num Kodak Picture CDs. O Picture CD é um serviço que permite converter fotografias de uma câmara concencional para informação digital e gravar essa informação em CD. Pode disfrutar de imagens no televisor, reproduzindo os Picture CDs.
Para obter mais informações sobre o Kodak Picture CD, contactar uma loja de revelação da Kodak Inc.

1) Introduza um Kodak Picture CD, após o qual o menu do Kodak Picture CD surgirá automaticamente no ecrã do televisor.



- Se todos os itens de menu não puderem ser visualizados no ecrã, surge "▶▶|" na parte inferior direita do ecrã, indicando-lhe que pode rever os itens na página seguinte. Surge "|◀◀" na parte inferior esquerda do ecrã, indicando que pode visualizar outros itens na página anterior. O número da faixa do item destacado e o número total de faixas é visualizado na parte inferior central do ecrã.
- Se "▶▶|" é visualizado na parte inferior direita, usar **SKIP ▶▶|** para visualizar a página seguinte. Se "|◀◀" é visualizado na parte inferior esquerda, usar **SKIP |◀◀** para visualizar a página anterior.
- Pode demorar algum tempo até que todos os itens de menu sejam visualizados no ecrã do menu.

2) Premir **Cursor ▲ / ▼ / ◀ / ▶** para seleccionar uma faixa a reproduzir, depois, premir **PLAY ▶** ou **ENTER**.
- Se for seleccionado um Kodak Picture CD, será reproduzida uma imagem da faixa seleccionada, avançando gradualmente pelas seguintes.

3) Premir **STOP ■** para parar a reprodução.

Notas sobre JPEG e Kodak Picture CD

- É visualizada uma faixa durante 5 segundos ou 10 segundos, surgindo, depois, a faixa seguinte. (Consultar a página 24.)
- Durante a reprodução de JPEG ou Kodak Picture CD, premir **ANGLE** de modo a rodar a imagem em 90 graus no sentido horário.

Reprodução dupla

MP3 **JPEG**

1) Premir **MENU** durante a reprodução de discos MP3/JPEG.
- Surge a FILE LIST.

2) Premir ▲ ou ▼ para seleccionar o ficheiro JPEG pretendido ou uma faixa do disco MP3 da FILE LIST e, em seguida, premir **PLAY ▶** ou **ENTER**.
- A Reprodução dupla inicia-se. Consultar a página 24 para activar ("ON") ou desactivar ("OFF") a Reprodução dupla.

3) Premir **STOP ■** para parar a reprodução.

Nota:
- O zoom ou a rotação de um ficheiro JPEG durante a Reprodução dupla poderá causar um som intermitente.
- A Reprodução dupla pode não funcionar correctamente se os ficheiros MP3 e JPEG no disco interferirem entre eles devido à diferença no seu volume de informação.

Modo exibição de slides

JPEG

Pode alterar para o modo exibição de slides durante a reprodução.

1) Durante a reprodução, premir **MODE** uma vez.
- É apresentado o ecrã do modo exibição de slides.
- O modo exibição de slides não pode ser alterado quando se interrompe a reprodução. O mesmo acontece a partir do ecrã da FILE LIST ou do menu Picture CD.

2) Premir **ENTER**.
- O modo exibição de slides é alternado.
  CUT IN/OUT : Toda a imagem surge de imediato.
  FADE IN/OUT : A imagem aparece gradualmente e desaparece de seguida.

3) Premir **MODE** para sair.

Regular o tamanho da imagem

JPEG

Dependendo do televisor que está ligado a esta unidade, é possível que a imagem não possa ser apresentada inteira e que a respectiva margem seja cortada. Neste caso, pode ajustar no ecrã o tamanho da imagem reproduzida no formato JPEG.

1) Durante a reprodução, premir **MODE** duas vezes.
- É apresentado o ecrã para a regulação do tamanho da imagem.
- O ecrã de regulação não será apresentado no modo Parar ou a partir da FILE LIST.

2) Premir **ENTER**.
NORMAL : para apresentar a imagem a 100%.
SMALL : para apresentar a imagem a 95%.
- A predefinição é "NORMAL".
- Esta definição poderá não ter qualquer efeito em alguns ficheiros (por exemplo, em ficheiros com um tamanho pequeno de imagem).

3) Premir **MODE** para sair.

Continuar

DVD-V | CD | MP3 | JPEG | DivX®

1) Durante a reprodução, premir **STOP** ■.
- A mensagem Continuar surge no ecrã do televisor.

2) Premir **PLAY** ►.
- A reprodução será retomada a partir do ponto em que foi parada.
- Para cancelar a opção continuar, premir **STOP** ■ duas vezes. Para ficheiros MP3, JPEG e DivX®, surgirá automaticamente no ecrã da TV a hierarquia principal de FILE LIST.

Nota: • No caso de ficheiros MP3 e JPEG, a reprodução será retomada no início da faixa em que a mesma foi parada.
• A informação da função continuar permanece memorizada mesmo quando a alimentação eléctrica é desligada.

Pausa

DVD-V | CD | MP3 | JPEG | DivX®

1) Durante a reprodução, premir **PAUSE** ❚❚.
- A reprodução é interrompida e o som é silenciado.
- Premir **PAUSE** ❚❚ uma vez, durante a Reprodução dupla, para interromper apenas um ficheiro JPEG. Premir **PAUSE** ❚❚ mais uma vez para fazer uma pausa na faixa do disco MP3.

2) Para retomar a reprodução, premir **PLAY** ►.

Nota: • No modo DVD, regular o modo "STILL MODE" para "FIELD", no menu DISPLAY, caso as imagem estejam pouco nítidas no modo de pausa. (Consultar a página 23.)

Reproduzir passo-a-passo

DVD-V | DivX®

1) Durante a reprodução, premir **PAUSE** ❚❚.
- A reprodução é interrompida e o som é silenciado.

2) O disco avança uma imagem, sempre que premir **PAUSE** ❚❚.

3) Para sair da reprodução passo-a-passo, premir **PLAY** ►.

Nota: • No modo DVD, regular o modo "STILL MODE" para "FIELD", no menu DISPLAY, caso as imagens estejam pouco nítidas no modo de reprodução passo-a-passo. (Consultar a página 23.)

Reprodução rápida de x1,3 e x0,8 com voz

DVD-V

Disponível apenas em discos gravados no formato Dolby Digital, a reprodução rápida de x1,3 e x0,8 com voz é feita numa velocidade ligeiramente mais rápida/mais lenta, sem alterar a qualidade do som da reprodução normal.

1) Durante a reprodução, premir **MODE** uma vez.
- Surge a definição predefinida.

2) Premir ◄ ou ► para alternar entre "♪♪" (x1,3), "♪" (x0,8) e "OFF".
♪ : Reproduz numa velocidade aproximada de cerca de 0,8 vezes a reprodução normal.
♪♪ : Reproduz numa velocidade aproximada de cerca de 1,3 vezes a reprodução normal.

3) Para retomar a reprodução normal, premir **PLAY** ►.

Nota: • A definição do idioma áudio não pode ser estabelecida durante a reprodução rápida de x1,3 e x0,8 com voz.
• A definição Virtual Surround não pode ser alterada neste modo.
• O Virtual Surround não funciona quando se utiliza este modo.
• Esta definição poderá não funcionar num determinado ponto num disco.
• Se utilizar uma ligação áudio digital, o som PCM será emitido.

Procura rápida para a frente / trás

DVD-V | CD | MP3 | DivX®

1) Durante a reprodução, premir ►► ou ◄◄ repetidamente para seleccionar a velocidade de avanço ou retrocesso desejada.
- Para os DVDs, a velocidade de procura em avanço ou retrocesso rápido é diferente consoante o disco.
- Para os DVDs, a velocidade aproximada é de 1(x2), 2(x8), 3(x20), 4(x50) e 5(x100).
- Para MP3, CDs de Áudio e DivX®, a velocidade aproximada é de 1(x2), 2(x8) e 3(x30).

2) Para retomar a reprodução normal, premir **PLAY** ►.

Nota: • No modo DVD, definir o modo "STILL MODE" em "FIELD", no menu DISPLAY caso as imagens estejam pouco nítidas no modo de procura rápida para a frente/ trás. (Consultar a página 23.)
• Se premir ►► ou ◄◄ durante a Reprodução dupla, um ficheiro JPEG será interrompido.
• A qualidade de imagem dos ficheiros DivX® em rebobinar rápido é inferior do que no modo avançar rápido.
• Para alguns ficheiros DivX®, a Procura rápida para a frente / trás poderá não funcionar.

Procura lenta para a frente / trás

DVD-V | DivX®

1) Durante a reprodução, premir **PAUSE** ❚❚.

2) Premir ►► ou ◄◄.
- A reprodução lenta inicia-se e o som é silenciado.

3) Premir ►► ou ◄◄ repetidamente para seleccionar a velocidade desejada.
- A velocidade de avanço ou retrocesso lento varia consoante o disco. A velocidade aproximada é de 1(1/16), 2(1/8) e 3(1/2).

4) Para retomar a reprodução normal, premir **PLAY ►**.

Nota: • A Procura lenta para trás não está disponível em discos com ficheiros DivX®.
• No modo DVD, definir o modo "STILL MODE" em "FIELD", no menu DISPLAY, caso as imagens estejam pouco nítidas no modo de reprodução lenta. (Consultar a página 23.)

Zoom

DVD-V | JPEG | DivX®

A função de Zoom permite-lhe ampliar a imagem de vídeo e fazer panorâmicas da imagem ampliada.

1) Durante a reprodução, premir **ZOOM**.
•A reprodução continuará.

2) Premir **ZOOM** repetidamente para seleccionar o factor de ampliação desejado: "x2", "x4" ou "OFF".

3) Premir **Cursor ▲ / ▼ / ◄ / ►** para deslizar a imagem ampliada pelo ecrã.
•Durante a reprodução ampliada, a janela de posição do zoom surge no canto inferior direito do televisor. A posição da janela azul no interior da janela cinzenta indica a posição da imagem ampliada dentro da imagem global. Para remover a janela ou mostrá-la, premir **ENTER**.

4) Para sair do modo Zoom, premir **ZOOM** e seleccionar "OFF".

Nota: • A função de ampliação não funciona enquanto o menu do disco estiver a ser apresentado.
• O zoom x4 não se encontra disponível am alguns discos.
• Nos JPEG e discos com ficheiros DivX® encontra-se somente disponível o zoom x2.
• A imagem ampliada não pode ser deslizada em alguns ficheiros JPEG.
• A janela de posição não se encontra disponível para a reprodução JPEG.

Idioma áudio

DVD-V | DivX®

Este aparelho permite-lhe alterar os idiomas áudio durante a reprodução do disco DVD (se vários idiomas se encontrarem disponíveis).

1) Durante a reprodução, premir **AUDIO**.

2) Premir **AUDIO** repetidamente para seleccionar o idioma desejado.

Nota: • O modo de som não pode ser alterado durante a reprodução de discos que não sejam gravados em som duplo.
• O idioma áudio não pode ser definido durante a reprodução rápida de x1,3 e x0,8 com voz. (Consultar a "Reprodução rápida de x1,3 e x0,8 com voz".)
• Se não surgir o idioma seleccionado depois de premir **AUDIO** várias vezes, tal significa que o idioma não está disponível no disco. No entanto, alguns discos permitem a alteração das definições de idioma áudio no menu do disco. (A operação varia conforme o disco, consulte o manual incluído juntamente com o disco.)
• Se seleccionar um idioma que possua um código de 3 letras, o código será apresentado sempre que alterar a definição do idioma áudio. Se seleccionar qualquer outro idioma, surgirá "---". (Consultar a página 25.)
• Para discos com ficheiros DivX®, o ecrã visualiza apenas som MP3. Serão exibidos outros sons com "---".

Idioma das legendas

DVD-V | DivX®

Este aparelho permite-lhe alterar os idiomas das legendas durante a reprodução do disco DVD (se disponível).

1) Durante a reprodução, premir **SUBTITLE**.

2) Premir **SUBTITLE** repetidamente para seleccionar o idioma de legenda pretendido.
•O idioma seleccionado será apresentado na barra de visualização no topo do ecrã.

3) Para desactivar as legendas, premir **SUBTITLE** repetidamente até surgir "OFF".

Nota: • Se não surgir o idioma seleccionado depois de premir **SUBTITLE** várias vezes, tal significa que o idioma não está disponível no disco. No entanto, alguns discos permitem a alteração das definições do idioma das legendas no menu do disco. (A operação varia conforme o disco, consulte o manual incluído juntamente com o disco.)
• Quando surge no ecrã "NOT AVAILABLE", significa que não há nenhuma legenda gravada para a cena.
• Se seleccionar um idioma que possua um código de 3 letras, o código será apresentado sempre que alterar a definição do idioma das legendas. Se seleccionar qualquer outro idioma, surgirá "---". (Consultar a página 25.)
• Para discos com ficheiros DivX®, o ecrã visualiza apenas som a quantidade de idiomas para legendas.

Ângulo da câmara

DVD-V

Alguns discos DVD contêm cenas que foram gravadas em diferentes ângulos. Pode alterar o ângulo quando surgir o ícone ( ) no ecrã.

1) Durante a reprodução, premir **ANGLE**.
•O ângulo seleccionado será apresentado na barra de visualização no topo do ecrã.

2) Premir **ANGLE** repetidamente para seleccionar o ângulo pretendido.

Nota: • Se a definição "ANGLE ICON" estiver em "OFF" no menu OTHERS, o ícone ( ) não surgirá.

Modo som estéreo

CD

1) Durante a reprodução, premir repetidamente **AUDIO** para seleccionar "STEREO", "L-ch" ou "R-ch".

STEREO : Os canais direito e esquerdo encontram-se activos (estéreo).
L-ch : Só o canal esquerdo se encontra activo.
R-ch : Só o canal direito se encontra activo.

Virtual Surround

DVD-V | CD | MP3

Pode desfrutar de efeitos estereofónicos virtuais surround com o seu sistema estéreo.

1) Durante a reprodução, premir **MODE** repetidamente.
•Para MP3 e CDs de Áudio, premir **MODE** uma vez.

2) Premir **ENTER** para alterar o valor para "1" (Efeito natural), "2" (Efeito enfatizado) ou "OFF" (som original).

3) Premir **MODE** ou **RETURN** para sair.

Nota: • O efeito do Virtual Surround não será eficaz se o modo som não se encontrar na definição "STEREO" (apenas para CDs de Áudio). (Consultar a "Modo som estéreo".)
• Reduzir o nível ou colocar em "OFF" se o som estiver distorcido.
• A definição permanecerá memorizada mesmo que esta unidade seja desligada.
• Esta função não pode ser usada durante a reprodução rápida de x1,3 e x0,8 com voz. (Consultar a "Reprodução rápida de x1,3 e x0,8 com voz".)

Procurar faixa

CD | MP3 | JPEG | DivX®

Existem três formas para iniciar a reprodução de uma faixa específica num disco.

Utilizando os botões numéricos

1) Premir **os botões numéricos** para introduzir o número de faixa pretendido.
•A reprodução iniciar-se-á na faixa seleccionada.

- Em todos os discos, para a reprodução de uma faixa de um único dígito, premir o número directamente (por exemplo, para a faixa 3, premir **3**).
- Para discos com menos de 100 faixas, para reproduzir uma faixa de dois dígitos, premir **+10** e, em seguida, o número (por exemplo para a faixa 26, premir **+10**, **2**, **6**).
- Para discos com mais de 100 faixas, para reproduzir uma faixa de dois dígitos, premir **+10**, **0** e, em seguida, o número da faixa (por exemplo, para a faixa 26, premir **+10**, **0**, **2**, **6**). Para a reprodução de uma faixa de três dígitos, premir **+10** e, em seguida, o número da faixa (por exemplo, a faixa 126, premir **+10**, **1**, **2**, **6**).

Utilizar SEARCH MODE

1) Premir **SEARCH MODE**.
- Surge o visor de Procura por fixa.

2) Num espaço de 30 segundos, seleccionar o número da faixa desejada utilizando **os botões numéricos**.
- A reprodução iniciar-se-á na faixa seleccionada.
- Para os discos com mais de 10 faixas, mas menos de 100, para reproduzir uma faixa de um dígito, premir primeiro **0** e, em seguida, o número da faixa (por exemplo, para a faixa 3, premir **0**, **3**).
- Para discos com mais de 100 faixas, para reproduzir uma faixa de um único dígito ou de dois dígitos, premir primeiro **0** e, em seguida, o número da faixa (por exemplo, para a faixa 3, premir **0**, **0**, **3** e para a faixa 26, premir **0**, **2**, **6**).
- Em quaisquer outros casos, premir apenas o número da faixa.

Utilizar SKIP |◀◀ ▶▶|

Durante a reprodução, premir **SKIP ▶▶|** para avançar para a faixa seguinte. Premir repetidamente para avançar as faixas seguintes. Premir **SKIP |◀◀** para voltar ao início da faixa actual. Premir repetidamente para voltar às faixas anteriores.
- O número da faixa surge por breves momentos no visor do painel frontal.
- Se premir **SKIP |◀◀ ▶▶|** enquanto a reprodução se encontra em pausa, a reprodução manter-se-á em pausa após ter avançado para a faixa seguinte.
- Durante a Reprodução dupla, a utilização de **SKIP |◀◀ ▶▶|** irá afectar apenas as faixas de MP3.
- Para avançar nos ficheiros JPEG, use ◀ ou ▶. Se "SLIDE SHOW" estiver em "MUSIC", **SKIP |◀◀ ▶▶|** está disponível nos ficheiros MP3 e JPEG.

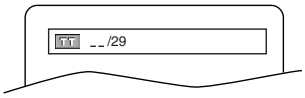
Nota: • **SKIP |◀◀ ▶▶|** não se sencontram disponíveis quando a reprodução é parada.

Procurar por capítulo / título

DVD-V

Utilizar SEARCH MODE

1) Durante a reprodução, premir **SEARCH MODE** uma vez para a Procura por capítulo e duas vezes para a Procura por título.



2) Introduzir o número do capítulo/ título pretendido utilizando **os botões numéricos**.

Utilizando os botões numéricos

1) Durante a reprodução, premir **os botões numéricos** para introduzir o número do capítulo pretendido.
- A reprodução iniciar-se-á no capítulo seleccionado.
- Para capítulos de um único dígito (1-9), premir um número (por exemplo, para a reprodução do capítulo 3, premir **3**).
- Para a reprodução do capítulo 26, premir **+10**, **2**, **6**.

Nota: • Dependendo do disco a ser reproduzido, a utilização **dos botões numéricos** pode não ser possível.

Utilizar SKIP |◀◀ ▶▶|

Durante a reprodução, premir **SKIP ▶▶|** para avançar para o capítulo seguinte. Premir repetidamente para avançar os capítulos seguintes.
Premir **SKIP |◀◀** para voltar ao início do capítulo actual. Premir repetidamente para voltar ao capítulo anterior.

Procurar por hora

DVD-V **CD** **DivX®**

1) Durante a reprodução, premir **SEARCH MODE** repetidamente até surgir o ecrã Time Search no televisor.

2) Num espaço de 30 segundos, seleccionar o tempo de disco desejado utilizando **os botões numéricos**.
- A reprodução iniciar-se-á na hora seleccionada.
- Para DVDs, introduzir o tempo desejado do título actual.
- Para CDs de Áudio e discos com ficheiros DivX® introduzir a hora pretendida da faixa actual.
- Premir **CLEAR** para apagar uma introdução incorrecta.

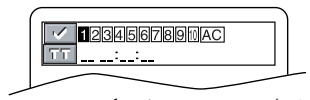
Nota: • O número "0" surge automaticamente quando não há a necessidade de introduzir um número. Por exemplo, a indicação "0:0_:_ _" surge no ecrã Time Search se o tempo total do disco, ou da faixa, for inferior a 10 minutos.
• O Time Search não se encontra disponível em alguns discos.

Definir de marcadores

DVD-V **CD**

Utilizar marcadores para memorizar as suas posições favoritas num disco.

1) Durante a reprodução, premir **SEARCH MODE** repetidamente até surgir o ecrã Marker Setup no televisor.



2) Premir ◀ ou ▶ para seleccionar 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, ou 10 e certificar-se de que a indicação "_ _ _ _:_ _:_ _" surge no ecrã.

3) Quando o disco atingir o ponto desejado, premir **ENTER**.
- O título, ou faixa, e o respectivo tempo decorrido surgirão no ecrã do televisor.

4) Para voltar ao marcador mais tarde, premir **SEARCH MODE** repetidamente até surgir o ecrã Marker Setup e premir ◀ ou ▶ para seleccionar o marcador pretendido. Pressionar **ENTER** em seguida.

5) Premir **SEARCH MODE** ou **RETURN** para sair.

Nota: • A abertura do tabuleiro do disco, desligar a energia ou seleccionar de "AC" no passo **2)** e premir **ENTER** apagará todos os marcadores.
• Para limpar um marcador, utilizar ◀ ou ▶ e seleccionar o número do marcador que deseja limpar e, em seguida, premir **CLEAR**.
• Pode marcar até 10 pontos.

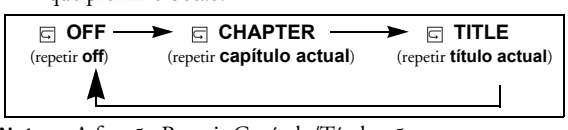
Repetir

• **REPEAT** só se encontra disponível durante a reprodução.

REPETIR CAPÍTULO / TÍTULO

DVD-V

1) Durante a reprodução, premir **REPEAT**.
- O modo Repeat é alterado, como descrito abaixo, sempre que premir o botão.



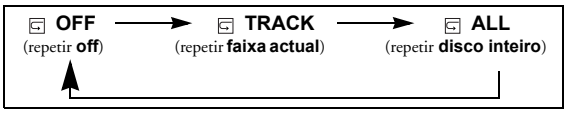
Nota: • A função Repetir Capítulo/Título não se encontra disponível em algumas cenas.

- A função repetir reprodução não funciona durante a repetição da reprodução de A-B.
- A definição Repetir Capítulo/Título será apagada ao avançar para outro título ou capítulo.

REPETIR FAIXA / GRUPO / TUDO

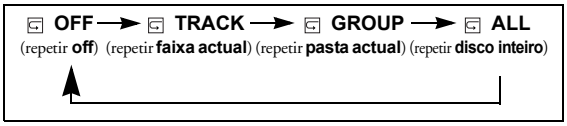
CD

1) Durante a reprodução, premir **REPEAT**.
- O modo Repeat é alterado, como descrito abaixo, sempre que premir o botão.



Nota:
- A função repetir reprodução não funciona durante a repetição da reprodução de A-B.
- A definição Repetir Faixa é apagada ao avançar para outra faixa.

MP3 JPEG DivX®



Nota:
- A definição Repetir Faixa / Grupo é apagada ao avançar para outra Faixa ou Grupo.
- Se seleccionar repetir Grupo durante a Reprodução dupla, todas as faixas ou ficheiros, em cada pasta, serão reproduzidos de forma repetida. Por exemplo, se seleccionar repetir Grupo durante a Reprodução dupla da pasta A MP3 e da pasta B JPEG, todas as faixas MP3 da pasta A e todos os ficheiros JPEG da pasta B serão repetidos.

REPETIR A-B

DVD-V CD DivX®

1) Durante a reprodução, premir **A-B** quando atingir o ponto inicial pretendido.
- A indicação A- surge por breves momentos no ecrã do televisor.

2) Premir **A-B** novamente quando atingir o ponto final pretendido.
- A indicação A-B surge por breves momentos no ecrã do televisor e a sequência de repetição inicia-se.

3) Para sair da sequência, premir **A-B**.

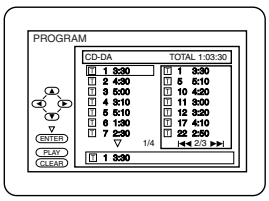
Nota:
- A secção A-B de repetição só pode ser definida dentro do título actual (para DVDs) ou da faixa actual (para CDs de Áudio e discos com ficheiros DivX®).
- A função Repetir A-B não se encontra disponível em algumas cenas de DVD.
- Para cancelar o ponto A, já definido, premir **CLEAR**.
- A reprodução da repetição A-B não funciona durante a reprodução da repetição do capítulo, título, faixa, grupo ou tudo.
- Em alguns ficheiros DivX®, a reprodução de Repetir A-B poderá não funcionar.

Reprodução programada

CD MP3 JPEG

Pode determinar a ordem de reprodução das faixas.

1) No modo Stop, premir **MODE**.
- Surge o ecrã PROGRAM .



2) Premir ▲ ou ▼para seleccionar uma faixa e de seguida premir **ENTER**.
- Podem ser memorizadas 99 faixas, no máximo.
- Premir **CLEAR** para apagar a faixa introduzida mais recentemente.
- Para apagar todas as faixas, de uma só vez, seleccionar "ALL CLEAR" no fundo da lista e premir **ENTER**.
- Quando seleccionar um ficheiro ou pasta MP3/JPEG, premir **Cursor ◄ / ►** da seguinte forma:
  Premir ► para avançar para a hierarquia seguinte.
  Premir ◄ para voltar à hierarquia anterior (excepto para a hierarquia mais alta).
- Quando se encontrarem programadas mais de 8 faixas ou ficheiros, premir **SKIP |◄◄ ►►|** para ver todas as páginas.

3) Premir **PLAY ►** para iniciar a reprodução programada.

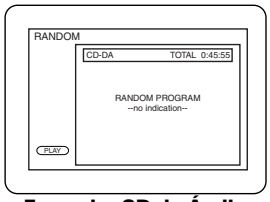
Nota:
- Enquanto um programa estiver a ser reproduzido, o **STOP ■** funciona da seguinte forma:
  Premir **STOP ■** e, em seguida, **PLAY ►** para que a reprodução programada seja reiniciada.
  (A reprodução do CD é reiniciada a partir da posição actual. A reprodução de MP3 reinicia a partir do início da faixa actual.)
  Premir **STOP ■** duas vezes e, em seguida, **PLAY ►**, para que a reprodução seja reiniciada a partir da primeira faixa na ordem original. No entanto, a reprodução que programou pode ser reiniciada sempre que seguir os passos supracitados. (O seu programa será memorizado a menos que o tabuleiro seja aberto ou a unidade desligada.)
- Para repetir a faixa actual no programa, premir **REPEAT** repetidamente até surgir TRACK durante a reprodução.
- Para repetir todo o programa, premir **REPEAT** repetidamente até surgir ALL durante a reprodução.
- A Reprodução programada das faixas MP3 ou JPEG não está disponível quando a Reprodução dupla está activada ("ON").

Reprodução aleatória

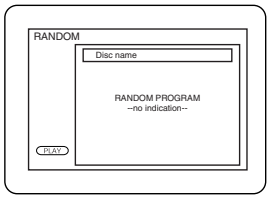
CD MP3 JPEG

Esta função mistura a ordem das faixas em vez de reproduzir na sequência original.

1) No modo Stop, premir **MODE** repetidamente até surgir o ecrã RANDOM no ecrã do televisor.



Exemplo: CD de Áudio



Exemplo: MP3/JPEG (REPRODUÇÃO DUPLA-OFF)

2) Premir **PLAY ►** para iniciar a Reprodução aleatória.

Nota:
- Se desejar repetir a faixa actual da selecção aleatória, premir **REPEAT** repetidamente até surgir TRACK durante a reprodução. Se desejar repetir todas as selecções aleatórias, premir **REPEAT** repetidamente até surgir ALL durante a reprodução.
- Durante a Reprodução aleatória, não poderá retroceder para a faixa anterior.
- A Reprodução aleatória das faixas MP3 ou JPEG não está disponível quando a Reprodução dupla está activada ("ON").

Reprodução de pastas

MP3 JPEG

Esta função está disponível apenas quando a Reprodução dupla está em "ON". Poderá seleccionar para reproduzir uma pasta.

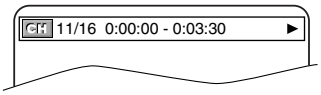
1) No modo Stop, premir **MODE**.
   • Surge a lista de pastas.
2) Premir ▲ ou ▼ para seleccionar uma pasta e, em seguida, premir **PLAY** ► ou **ENTER**.
   • As faixas do disco MP3 e os ficheiros JPEG da pasta seleccionada serão reproduzidos simultaneamente.
3) Premir novamente **MODE** para sair.

Informação no ecrã

Pode verificar a informação sobre a reprodução actual premindo **DISPLAY**.

DVD-V

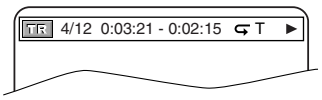
1) Durante a reprodução, premir **DISPLAY**.
   • Será apresentado o número do capítulo actual/ os capítulos totais, o tempo decorrido e o tempo restante do capítulo actual e o estado actual da reprodução.



2) Premir **DISPLAY** novamente.
   • Será apresentado o número do título actual/ os títulos totais, o tempo decorrido e o tempo restante do título actual e o estado actual da reprodução.
3) Premir **DISPLAY** pela terceira vez.
   • Será apresentada a taxa de bits (quantidade de dados áudio e de vídeo a serem lidos actualmente) e o estado actual de reprodução.
   • A definição de repetição actual surge apenas quando a função de repetição estiver activa.
   (⊂C: Repetir capítulo/ ⊂T: Repetir título/ A ⊂B: Repetir A-B)
   • Se estiver a reproduzir um disco de 2 camadas será também apresentado o número da camada.
   (L0: Camada 0 em reprodução, L1: Camada 1 em reprodução)
4) Premir **DISPLAY** repetidamente até a informação desaparecer do ecrã.

CD

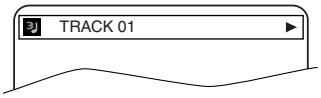
1) Durante a reprodução, premir **DISPLAY**.
   • Será apresentado o número da faixa actual/ as faixas totais, o tempo decorrido e o tempo restante da faixa actual e o estado actual da reprodução.
   • A definição de repetição actual surge apenas quando a função de repetição se encontra activa.
   (⊂T: Repetir faixa/ ⊂A: Repetir todas as faixas/ A ⊂B: Repetir A-B)



2) Premir **DISPLAY** novamente.
   • Será apresentado o número da faixa actual/ as faixas totais, o tempo decorrido e o tempo restante do disco actual e o estado actual da reprodução.
   • Sempre que um disco é reproduzido no modo PROGRAM ou RANDOM, surge a indicação PROGRAM (ou RANDOM).
   • A definição de repetição actual surge apenas quando a função de repetição se encontra activa.
3) Premir **DISPLAY** repetidamente até a informação desaparecer do ecrã.

MP3 JPEG DivX®

1) Durante a reprodução, premir **DISPLAY**.
   • O nome do ficheiro actualmente em reprodução e o estado actual de reprodução são apresentados.



2) Premir **DISPLAY** novamente.
   • Para MP3, será apresentado o número da faixa actual/ as faixas totais, o tempo decorrido e o tempo restante da faixa actual e o estado actual da reprodução.
   • Para o formato JPEG, será apresentado o número da faixa actual/ faixas totais.
   • Para discos com ficheiros DivX®, será apresentado o número da faixa actual/ as faixas totais, o tempo decorrido e o tempo restante da faixa actual e o estado actual da reprodução.
   • A definição de repetição actual surge apenas quando a função de repetição se encontra activa.
   (⊂T: Repetir faixa/ ⊂G: Repetir grupo/ ⊂A: Repetir disco)
3) Premir **DISPLAY** repetidamente até a informação no ecrã desaparecer.

Nota:
- Sempre que um disco estiver em reprodução no modo PROGRAM, RANDOM ou FOLDER PLAYBACK (reprodução de pastas), premir **DISPLAY** duas vezes no passo **2)** para apresentar PROGRAM (RANDOM ou FOLDER PLAYBACK).
- Quando a Reprodução dupla se encontra na posição "ON", o nome do ficheiro JPEG e da faixa de MP3 são apresentados.
- A Reprodução programada ou aleatória está disponível apenas quando a Reprodução dupla está na posição "OFF".
- A Reprodução de pastas está disponível apenas quando a Reprodução dupla está "ON".

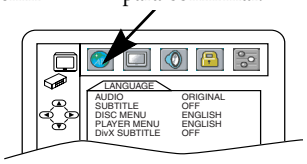
Configuração do DVD

No menu de configuração de DVD estão disponíveis os modos QUICK, CUSTOM e INIT. (consultar as páginas 22-25). O modo QUICK consiste nos menus de definição frequentemente necessários. Pode fazer todas as definições requeridas no modo CUSTOM. Pode proceder às definições dos itens com marca **QUICK** no modo QUICK.

Definir idioma

A definição de idioma pode ser alterado com algumas legendas de DVDs ou DivX® gravados em CD-R/RW.

1) No modo Stop, premir **SETUP**.
2) Premir ◄ ou ► para seleccionar "CUSTOM" e de seguida premir **ENTER**.
   • Surge o ecrã de modo CUSTOM.
3) Premir ◄ ou ► para seleccionar "LANGUAGE" e, em seguida, premir **ENTER** para confirmar.



4) Premir ▲ ou ▼para seleccionar os itens seguintes e, em seguida, premir **ENTER**.
5) Premir ▲ ou ▼para seleccionar uma opção e, em seguida, premir **ENTER**.
6) Premir **SETUP** para sair.

AUDIO (*1, 2, 3) :
- Define o idioma áudio.
- A definição predefinida é "ORIGINAL" (idioma áudio original do disco).

SUBTITLE (*1, 2, 3) :
- Define o idioma das legendas.
- A predefinição é "OFF".

DISC MENU (*1, 2) :
- Define o idioma do menu DVD.
- A predefinição é "ENGLISH".

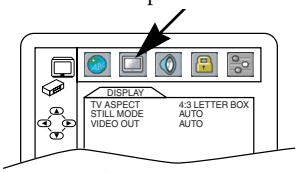
PLAYER MENU : QUICK
- Define o idioma do visor no ecrã.
- A predefinição é "ENGLISH".

DivX® SUBTITLE (*4) :
- Define a legenda DivX® do idioma.
- A predefinição é "OFF".

Nota:
*1 : Se seleccionar "OTHER" no ecrã "AUDIO", "SUBTITLE" ou "DISC MENU", introduza o código de 4 dígitos do idioma que seleccionou. (Consultar a "Código de idioma" na página 25.)
*2 : Apenas os idiomas suportados pelo disco podem ser seleccionados.
*3 : Mesmo que os DVD possuam múltiplos idiomas áudio ou de legenda, o ecrã de configuração "LANGUAGE" para "AUDIO" ou "SUBTITLE" poderá não se encontrar disponível em alguns discos. Em seguida, utilize **AUDIO** ou **SUBTITLE**. (Consultar a página 19.)
*4 : Se pretender visualizar a legenda em Russo, pode seleccionar "RUSSIAN1" ou "RUSSIAN2" que depende do tipo de ficheiros da legenda.

Definir visor

Pode alterar as definições do visor.
1) No modo Stop, premir **SETUP**.
2) Premir ◄ ou ►para seleccionar "CUSTOM" e, em seguida pressionar **ENTER**.
•Surge o ecrã de modo CUSTOM.
3) Pressionar ◄ ou ►para seleccionar "DISPLAY" e, em seguida pressionar **ENTER** para confirmar.



4) Premir ▲ ou ▼para seleccionar os itens seguintes e, em seguida, premir **ENTER**.
Seleccionar as opções seguindo as instruções seguintes.
5) Premir **SETUP** para sair.

TV ASPECT : QUICK

4:3 LETTER BOX : Ao visualizar uma imagem de 16:9 num ecrã de televisão de 4:3, surgem barras pretas na parte superior e inferior do ecrã.
4:3 PAN & SCAN : Quando visualizar uma imagem de 16:9 num ecrã de televisão 4:3,surge uma imagem a toda a altura com as partes laterais cortadas.
16:9 WIDE : Se um televisor de ecrã panorâmico estiver ligado a esta unidade, seleccionar esta definição.

- Premir ▲ ou ▼para seleccionar uma definição, de seguida premir **ENTER**.
- A predefinição é "4:3 LETTER BOX".

STILL MODE :
AUTO : Selecciona automaticamente a melhor resolução ("FRAME" ou "FIELD") com base nas características da informação das imagens.
FIELD : Seleccionar "FIELD" quando as imagens estiverem instáveis mesmo que se seleccione "AUTO". "FIELD" estabiliza as imagens, apesar da qualidade da imagem ficar mais escura devido ao volume limitado de informação.
FRAME : Seleccionar "FRAME" para visualizar imagens paradas numa resolução elevada. "FRAME" melhora a qualidade da imagem, apesar de poder torná-las instáveis devido a uma saída simultânea de dois FIELDs de informação.

Nota: • Uma imagem individual no ecrã do televisor é designada por FRAME, que consiste em duas imagens separadas designadas por FIELD. Algumas imagens podem ficar manchadas na definição "AUTO" no modo Parado devido às características da sua informação.

- Premir ▲ ou ▼para seleccionar uma opção e, em seguida, premir **ENTER**.
- A predefinição é "AUTO".

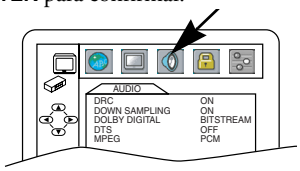
VIDEO OUT :
AUTO : para alterar o sistema de saída de vídeo (PAL/NTSC) automaticamente de acordo com o formato do disco inserido.
• Para discos gravados no sistema NTSC, o sinal NTSC será emitido e poderá visualizar-se imagens dos discos no sistema NTSC ou Multi de um televisor.
• Para discos gravados no sistema PAL, o sinal PAL será emitido e poderão ser visualizadas imagens dos discos no sistema PAL de um televisor.
PAL : para visualizar imagens dos discos gravadas no sistema NTSC num sistema PAL de um televisor. O sinal PAL modificado será emitido.

Nota: • Os discos com imagens gravadas no sistema PAL não poderão ser visualizados no sistema NTSC de um televisor.

- Premir repetidamente **ENTER** para seleccionar "PAL" ou "AUTO".
- A predefinição é "AUTO".

Definição áudio

Seleccionar as definições áudio adequadas para o seu equipamento. Afecta apenas durante a reprodução de DVDs.
1) No modo Stop, premir **SETUP**.
2) Premir ◄ ou ►para seleccionar "CUSTOM" e de seguida premir **ENTER**.
•Surge o ecrã de modo CUSTOM.
3) Premir ◄ ou ► para seleccionar "AUDIO" e, em seguida, premir **ENTER** para confirmar.



4) Premir ▲ ou ▼ para seleccionar os itens seguintes.
5) Premir repetidamente **ENTER** para seleccionar "ON" ou "OFF".
6) Premir **SETUP** para sair.

DRC (Dynamic Range Control) :
ON : para comprimir o alcance do som.
OFF : para proporcionar uma variação de som original.

- Esta função encontra-se disponível apenas em DVD gravados em formato Dolby Digital.
- A predefinição é "ON".

DOWN SAMPLING :

ON : para converter formato 96 kHz em 48 kHz.
OFF : para emitir o som original.

- Esta função encontra-se disponível apenas quando este aparelho se encontrar ligado a outra fonte, utilizando uma das saídas DIGITAL AUDIO OUT.
- Ao reproduzir um disco com protecção contra-gravação, o som será reproduzido a 48 kHz, mesmo se definido em "OFF" .
- A predefinição é "ON".

DOLBY DIGITAL : QUICK

BITSTREAM : para proporcionar saída de sinais Dolby Digital.
PCM : para converter sinais Dolby Digital para sinais PCM (2 canais).

- Seleccione "BITSTREAM" quando esta unidade se encontrar ligada a um descodificador Dolby Digital.
- A predefinição é "BITSTREAM".

DTS : QUICK

BITSTREAM : para saída de som DTS.
OFF : para não sair som DTS.

- Seleccionar "BITSTREAM" quando este aparelho estiver ligado a um descodificador DTS.
- A predefinição é "OFF".

MPEG : QUICK

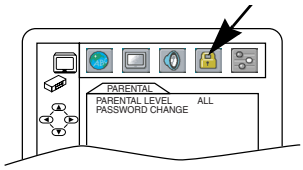
BITSTREAM : para saída de som de formato MPEG.
PCM : para converter sinais MPEG em sinais PCM.

- Seleccionar "BITSTREAM" quando este aparelho estiver ligado a um descodificador MPEG.
- A predefinição é "PCM".

Controlo de conteúdos

O controlo de conteúdos limita a utilização do DVD de acordo com as suas próprias definições. É necessária uma palavra-passe para alterar o "PARENTAL LEVEL". Esta função evita que as crianças vejam materiais não apropriados.

1) No modo Stop, premir **SETUP**.
2) Premir ◄ ou ► para seleccionar "CUSTOM" e, em seguida pressionar **ENTER**.
•Surge o ecrã de modo CUSTOM.
3) Premir ◄ ou ► para seleccionar "PARENTAL", depois premir **ENTER**.



4) Premir **os botões numéricos** para introduzir a palavra-chave de 4 dígitos.
•Ao efectuar este procedimento pela primeira vez, introduzir qualquer número de 4 dígitos premindo **os botões numéricos** (excepto 4737) e, em seguida, premir **ENTER**. Esse número será utilizado como palavra-passe depois de aceder pela segunda vez. Gravar a palavra-passe para o caso de se esquecer dela.
•No caso de se esquecer da palavra-passe, premir **4**, **7**, **3**, **7**. A palavra-passe original será eliminada e os níveis de conteúdos definidos em "ALL". Introduzir uma nova palavra-passe de 4 dígitos e, depois, premir **ENTER**.
5) Premir ▲ ou ▼ para seleccionar "PARENTAL LEVEL" e, em seguida, **ENTER**.
6) Premir ▲ ou ▼ para seleccionar o nível pretendido e, em seguida, premir **ENTER**. Para mais detalhes, consultar em baixo.
7) Premir **SETUP** para sair.

PARENTAL LEVEL :

ALL : Todos os bloqueios de conteúdos são cancelados.
8 : Poderão ser reproduzidos Softwares de DVD de qualquer classificação (adulto/geral/infantil).
7 a 2 : Podem ser reproduzidos apenas softwares de DVD destinados para uso geral e para crianças.
1 : Podem ser reproduzidos apenas softwares de DVD destinados a crianças.

Nota: • Esta função pode não funcionar em alguns DVDs. Certificar-se de que a função de bloqueio de conteúdos funciona da maneira que foi definida.

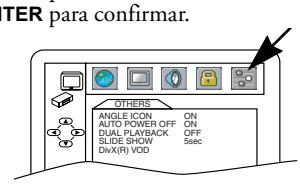
Para mudar a palavra-passe

1) Seguir as etapas **1)** a **4)** acima indicados.
2) Premir ▲ ou ▼ para seleccionar "PASSWORD CHANGE" e, depois, **ENTER**.
3) Introduzir uma nova palavra-passe de 4 dígitos e, depois, premir **ENTER**.
4) Premir **SETUP** para sair.

Outras definições

Pode alterar as outras funções.

1) No modo Stop, premir **SETUP**.
2) Premir ◄ ou ► para seleccionar "CUSTOM" e, em seguida pressionar **ENTER**.
•Surge o ecrã de modo CUSTOM.
3) Premir ◄ ou ► para seleccionar "OTHERS" e, em seguida premir **ENTER** para confirmar.



4) Premir ▲ ou ▼ para seleccionar os itens seguintes e, em seguida, premir **ENTER**.
Seleccionar as opções seguindo as instruções seguintes.
5) Premir **SETUP** para sair.

ANGLE ICON :

ON : para apresentar o ícone de ângulo quando estiverem disponíveis diversos ângulos de câmara durante a reprodução do DVD.
OFF : para esconder o ícone de ângulo.

- Premir repetidamente **ENTER** para seleccionar "ON" ou "OFF".
- A predefinição é "ON".

AUTO POWER OFF :

ON : para desligar o aparelho automaticamente após 30 minutos sem utilização.
OFF : para manter este aparelho ligado.

- Premir repetidamente **ENTER** para seleccionar "ON" ou "OFF".
- A predefinição é "ON".

DUAL PLAYBACK :

ON : para reproduzir faixas MP3 e ficheiros JPEG em simultâneo.
OFF : para reproduzir faixas MP3 e ficheiros JPEG em separado.

- Premir repetidamente **ENTER** para seleccionar "ON" ou "OFF".
- A predefinição é "OFF".

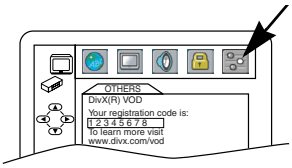
SLIDE SHOW :

5sec : para visualizar cada imagem durante 5 segundos.
10sec : para visualizar cada imagem durante 10 segundos.
MUSIC : para visualizar uma imagem para cada reprodução de ficheiro de som MP3 quando a Reprodução dupla está "ON".

- Se seleccionar "MUSIC" quando a Reprodução dupla estiver "OFF", a velocidade de reprodução será definida automaticamente para 5 segundos.
- Premir ▲ ou ▼ para seleccionar uma opção e, em seguida, premir **ENTER**.
- A predefinição é "5sec".

DivX(R) VOD :

- Esta unidade permite-lhe usar os serviços Video-On-Demand (VOD) do DivX®. Pode reproduzir os ficheiros adquiridos ou alugados através do serviço VOD. Para isso, precisa de um código de registo de modo a adquirir ou alugar ficheiros VOD. Para obter mais informações, visite o sítio www.divx.com/vod.

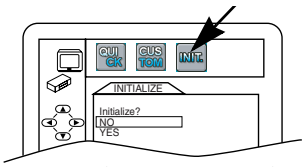


Nota:
- Não é possível reproduzir neste leitor ficheiros DivX® do VOD, obtidos usando diferentes códigos de registo.
- Não é possível reproduzir ficheiros DivX® de VOD, cujo período de aluguer tenha expirado. Neste caso, prima **MENU** e seleccione outros ficheiros que podem ser reproduzidos.
- Alguns ficheiros DivX® de VOD estão limitados em termos de número de reproduções (não poderá reproduzi-los se exceder esse limite). Se o seu ficheiro DivX® de VOD tiver esse limite, surgirá o ecrã de confirmação da reprodução. Se pretender reproduzir o ficheiro, prima ◄ ou ► para seleccionar "YES" ou seleccionar "NO" se não pretender reproduzi-lo. Em seguida, prima **ENTER** para confirmar a selecção.
- Envie as suas dúvidas sobre os ficheiros VOD para a DivX®, Inc.

Para repor todas as definições do ecrã de configuração

Esta função permite repor todas as selecções da Configuração (excepto "PARENTAL") às suas definições originais.

1) No modo Stop, premir **SETUP**.
2) Premir ◄ ou ► para seleccionar "INIT.", depois premir **ENTER**.



3) Premir ▲ ou ▼ para seleccionar "YES", depois premir **ENTER** duas vezes. Todas as definições (excepto "PARENTAL") serão limpas.
•Para cancelar a inicialização, seleccionar "NO".
4) Premir **SETUP** para sair.

Código de idioma

Idioma	Código	Idioma	Código	Idioma	Código	Idioma	Código
A-B		**F-H**		Letão	5868	Shona	6560
Abkhazianês	4748	Faroês	5261	Lingalês	5860	Sindhi	6550
Afar	4747	Fijiano	5256	Lituano	5866	Siswat	6565
Africano	4752	Finlandês [FIN]	5255	Loacianês	5861	Somali	6561
Albanês	6563	Francês [FRE]	5264	Macedônio	5957	Sueco [SWE]	6568
Alemão [GER]	5051	Frisão	5271	Malaiala	5958	Sundanês	6567
Amárico	4759	Galês	4971	Malaio	5965	Swahili	6569
Arábico	4764	Galiciano	5358	Malgaxe	5953	**T**	
Armênio	5471	Georgiano	5747	Maltês	5966	Tagalo	6658
Assamês	4765	Grego [GRE]	5158	Maori	5955	Tai	6654
Aymara	4771	Groenlandês	5758	Marata	5964	Tajik	6653
Azerbaijanês	4772	Guarani	5360	Moldávio	5961	Tâmil	6647
Basco	5167	Guzerate	5367	Mongol	5960	Tártaro	6666
Bashkir	4847	Haussá	5447	Nauru	6047	Tcheco [CZE]	4965
Bengalês	4860	Hebraico	5569	Nepalês	6051	Télugo	6651
Bielo-russo	4851	Hindi	5455	Norueguês [NOR]	6061	Tibetano	4861
Bihari	4854	Holandês [DUT]	6058	**O-R**		Tigrina	6655
Bislamês	4855	Húngaro [HUN]	5467	Ocitanês	6149	Tonga	6661
Bretão	4864	**I-K**		Oriya	6164	Tsonga	6665
Búlgaro	4853	Idiche	5655	Oromo(Afan)	6159	Turco [TUR]	6664
Burmês	5971	Indonésio	5560	Panjabi	6247	Turcomano	6657
Butanês	5072	Inglês[ENG]	5160	Pashto;Pushto	6265	Twi	6669
C-E		Interlingua	5547	Persiano	5247	**U-Z**	
Cambojano	5759	Interlingue	5551	Polonês [POL]	6258	Ucraniano	6757
Catalão	4947	Inupiak	5557	Português [POR]	6266	Urdu	6764
Chinês [CHI]	7254	Ioruba	7161	Quíchua	6367	Usbeque	6772
Cingalês	6555	Irlandês [IRI]	5347	Quirguiz	5771	Vietnamita	6855
Coreano [KOR]	5761	Islandês [ICE]	5565	Reto-Romano	6459	Volapuque	6861
Córsico	4961	Italiano [ITA]	5566	Romeno [RUM]	6461	Wolof	6961
Croata	5464	Japonês [JPN]	5647	Russo [RUS]	6467	Xhosa	7054
Curdo	5767	Javanês	5669	**S**		Zulu	7267
Dinamarquês [DAN]	5047	Kannada	5760	Samoano	6559		
Escocês Gaélico	5350	Kashmiri	5765	Sangho	6553		
Eslovaco	6557	Kazakh	5757	Sânscrito	6547		
Esloveno	6558	Kinyarwanda	6469	Servo	6564		
Espanhol [SPA]	5165	Kirundi	6460	Servo-Croata	6554		
Esperanto	5161	**L-N**		Sesotho	6566		
Estônio	5166	Latim	5847	Setswana	6660		

Se seleccionar um idioma que tenha uma abreviatura de 3 letras, a abreviatura será visualizada sempre que mudar a definição do idioma Áudio ou Legenda na página 19. Se seleccionar outros idiomas, será, em vez disso, visualizado "---". (A abreviatura de 3 letras está escrita entre parêntesis.)

Guia de resolução de problemas

Se a unidade não funcionar devidamente seguindo as instruções do Manual do utilizador, verificar o aparelho, consultando a lista que se segue.

AVISO: Sob nenhuma circunstância deve tentar reparar o sistema sozinho, pois isto irá invalidar a garantia. Não abrir o sistema pois há o risco de choque eléctrico. Se ocorrer uma falha, verificar primeiro os pontos seguintes, antes de levar o sistema para reparar.

Problema	Solução
Sem alimentação	• Verificar se o cabo de alimentação de CA está devidamente ligado.
Sem imagem	• Verificar se o televisor está ligado. • Verificar as ligações de vídeo.
Imagem distorcida	• Por vezes poderá surgir uma pequena quantidade de distorção de imagem. Esta situação não representa uma avaria.
Imagem completamente distorcida ou imagem a preto/ branco com DVD	• Ligar este aparelho directamente ao televisor. • Certificar-se de que o disco é compatível com esta unidade.
Sem som ou som distorcido	• Ajustar o volume. • Verificar se os altifalantes estão correctamente ligados. • As saídas ANALOG AUDIO OUT e Euro AV (scart) deste aparelho, não se encontram disponíveis no áudio DTS.
Sem áudio na saída digital	• Verificar as ligações digitais. • Verificar as definições áudio.
Sem som e imagem	• Verificar se o cabo está ligado ao dispositivo correcto (Consultar as páginas 6 e 7).
A imagem pára momentaneamente durante a reprodução.	• Verificar se o disco não possui riscos/dedadas e limpar com um pano macio do centro para a extremidade.
O disco não pode ser reproduzido.	• Certificar-se de que a face impressa do disco está voltada para cima. • Verificar se o disco se encontra danificado, experimentando outro disco. • Manusear o disco com cuidado de forma a não sujar a superfície com dedadas, arranhões ou poeiras.
Não regressa ao ecrã inicial quando o disco é retirado.	• Reiniciar a unidade desligando e voltando a ligá-la.
O aparelho não reage ao controlo remoto.	• Apontar o controlo remoto directamente para o sensor no painel frontal. • Reduzir a distância ao aparelho. • Substituir as pilhas do controlo remoto. • Voltar a introduzir as pilhas com os pólos (sinais +/-) conforme indicado.
Os botões não funcionam ou o aparelho não responde.	• Para reiniciar completamente o aparelho, desligar o cabo de alimentação CA da tomada durante 5-10 segundos.
Este aparelho não reage a alguns comandos de funcionamento durante a reprodução.	• As operações podem não ser permitidas pelo disco. Consultar as instruções do disco.
Este aparelho não consegue ler CD/DVD.	• Utilizar um CD/DVD de limpeza, disponível no mercado, para limpar a lente, antes de enviar o aparelho para ser reparado.
Este aparelho muda automaticamente do modo DVD para o modo VCR.	• Esta situação ocorre 30 minutos depois do DVD estar parado. Esta situação não representa uma avaria.
O vídeo não grava programas de televisão.	• Certificar-se de que a cassete possui uma patilha de protecção contra-gravação. • Certificar-se de que o aparelho está em modo vídeo.
O vídeo não executa uma gravação temporizada.	• Certificar-se de que os tempos de início e fim de gravação se encontram correctamente definidos. • Certificar-se de que a cassete possui uma patilha de protecção contra-gravação. • Certificar-se de que o relógio se encontra definido. • Este aparelho não pode executar ou prosseguir com uma gravação temporizada se a electricidade falhar por um período superior a 30 segundos.
O motor (cilindro) roda mesmo quando a reprodução da cassete é interrompida.	• Para activar o mecanismo de reprodução rápida, o cilindro rodará durante cerca de 5 minutos. Esta situação é normal.
Não pode introduzir uma cassete.	• Introduzir uma cassete com o lado da janela voltado para cima e a patilha de protecção contra-gravação virada para si. • Empurrar suavemente a parte central da cassete ao colocá-la no compartimento de cassetes.
Não pode retirar uma cassete.	• Certificar-se de que o cabo de alimentação se encontra correctamente ligado a uma tomada eléctrica.

- Algumas funções não estão disponíveis em modos específicos, contudo não representa nenhuma avaria. Ler atentamente a descrição no Manual do utilizador de modo a obter mais informação sobre o correcto funcionamento.
- A reprodução de uma faixa pretendida e a Reprodução aleatória não estão disponíveis durante a Reprodução programada.
- Algumas funções são proibidas em alguns discos.

Se não conseguir resolver um problema através destas sugestões, consulte o seu vendedor ou o centro de assistência.

Especificações

TIPO DE PRODUTO
LEITOR DE DVD/CD E VÍDEO GRAVADOR DE CASSETES

DISCOS
DVD-Video
CD de Áudio
CD-R
CD-RW

FORMATO DO SINAL DE SAÍDA
Cor PAL

RESPOSTA DE FREQUÊNCIA
DVD (som linear) : 20 Hz a 22 kHz (frequência de amostragem: 48 kHz)
20 Hz to 44 kHz (frequência de amostragem: 96 kHz)
CD : 20 Hz a 20 kHz (JEITA)

RELAÇÃO SINAL RUÍDO (RELAÇÃO S/N)
CD : 70 dB (JEITA)

AMPLITUDE DINÂMICA
DVD (som linear) : 70 dB
CD : 70 dB (JEITA)

FACTOR DE DISTORÇÃO TOTAL
DVD : 0,1%
CD : 0,1% (JEITA)

WOW AND FLUTTER
Abaixo do limite de medição (+/-0,001% W PEAK) (JEITA)

LIGAÇÕES

Painel Frontal:	
Entrada de Vídeo	1 conector RCA
Entrada de Áudio	2 conectores RCA
Painel Posterior:	
AERIAL	Tipo Coaxial, fêmea
RF OUT	Tipo Coaxial, macho
ÁUDIO/VÍDEO	2 tomadas scart de 21 pinos
Saída S-Video	Tomada Mini DIN 4-pinos (75 ohm)
Saída áudio analógica	Dois conectores RCA (um canal esquerdo, um canal direito) 2 Vrms (100 kilo-ohm)
Saída de áudio digital coaxial	Tomada de um pino, 500 mVpp (75 ohm)
Saída de áudio digital óptica	Conector óptico

FONTE DE ALIMENTAÇÃO
220-240 V ~ +/- 10%, 50 Hz +/- 0,5%

CONSUMO DE ENERGIA
25 W (em espera: 5 W)

TEMPERATURA EM FUNCIONAMENTO
5°C a 40°C

DIMENSÕES
L 435 mm
A 94 mm
P 233 mm

PESO
Aprox. 3,2 kg

- Os desenhos e especificações estão sujeitos a mudanças sem aviso prévio.

Manutenção

Limpeza da caixa

- Usar um pano macio levemente humedecido com um detergente suave. Não usar uma solução que contenha álcool, amoníaco ou abrasivos.

Discos de Limpeza

- Quando o disco começar a ficar sujo, limpar com uma pano limpo. Limpar o disco do centro para a extremidade. Não limpar com movimentos circulares.
- Não usar solventes como benzina, diluente, limpadores comercialmente disponíveis ou spray antiestático específico para gravações análogas.

Limpeza da lente do disco

- Após o uso prolongado, pode haver acumulação de sujidade ou poeira na lente do disco. Para garantir uma reprodução de boa qualidade, limpar a lente do disco com Limpador de lentes de CD ou qualquer limpador disponível no mercado. Seguir as instruções fornecidas com o limpador.

Limpeza automática da cabeça

- Esta função limpa automaticamente as cabeças ao inserir ou retirar uma cassete, garantindo, assim, uma imagem nítida.
- A reprodução da imagem pode ficar desfocada ou interrompida mesmo se o programa de televisão recebido estiver nítido. Isto não significa que o programa gravado foi apagado. Este problema é causado pela acumulação de sujidade na cabeça após longos períodos de uso, ou utilização de filmes alugados ou cassetes antigas. Neste caso, a limpeza da cabeça necessita de grande experiência técnica e deve consultar o representante mais próximo. Limpar as cabeças apenas se ocorrerem problemas.

Serviços Técnicos

- Por favor, consultar os tópicos relevantes na "Guia de resolução de problemas" antes de devolver o producto.
- Se o seu aparelho deixar de funcionar, não tente resolver o problema sozinho. Não existem partes no interior do aparelho que possam ser manuseadas pelo utilizador. Desligar a unidade, retirar o cabo de alimentação eléctrica e levar a unidade a um Centro de Assistência para reparação.

Deve dar o seu contributo para o amiente!!!

- Pilhas gastas não pertencem ao caixote do lixo.
- Pode colocá-las num ponto de recolha para pilhas usadas (pilhómetro) ou resíduos especiais.

Contactar a sua autarquia para mais detalhes.

Declaração de conformidade

Este produto cumpre com os requisitos das normas

Norma-EMC:	89 / 336 / EEC
Norma de baixa voltagem:	73 / 23 / EEC
Marca CE:	93 / 68 / EEC

Declaramos que o produto seguinte:
LEITOR DE DVD/CD E VÍDEO
GRAVADOR DE CASSETES,
Modelo DPVR-7830D
Nome da marca: Funai
está conforme os Regulamentos indicados.

EN 55013: 2001 + A1: 2003, EN 55020: 2002 + A1: 2003,
EN 61000-3-2: 2000
EN 61000-3-3: 1995 + A1: 2001
EN 60065: 2002
EN 60825-1 Ed. 1. 2: 2001

© 2005-2006 FUNAI EUROPE GMBH. All rights reserved.